

Bibliothèque de la Législature
Service des Périodiques
Hotel du Gouvernement
Quebec, P.Q. GLA 145

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

LE BULLETIN

VOLUME 20 - NUMERO 43

"Consacre ta vie à la vérité"

BUCKINGHAM, QUÉ.

MERCREDI 7 JUIN 1978

25¢

14 JUIN: RÉFÉRENDUM DE 9h à 19h

Toute personne inscrite au rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaire d'immeuble et tout locataire possédant la citoyenneté canadienne peut exercer son droit de vote. La question posée sera: "Désirez-vous que le conseil de la ville dont vous faites partie actuellement (votre ancienne municipalité) se retire de l'actuelle ville de Buckingham?"

La question est claire. Que vous soyez opposé ou en faveur, allez voter.

15-16 JUIN: JOURNÉES DE REGISTRE: ARÉNA

pour l'approbation du règlement de l'aréna, de 9h à 19h.

Propriétaires, si vous vous opposez à ce règlement et que vous désirez qu'il fasse l'objet d'un référendum allez signer.

Tous les propriétaires désireux d'obtenir un référendum avant que la ville n'emprunte \$1 million pour l'aréna doivent signer le registre, autrement le règlement d'emprunt sera accepté.

Gaétan Hart conserve son titre



Voir page 17

14e GALA SPORTIF DE BUCKINGHAM LES LAURÉATS 1978

Voir page 8

LA SEMAINE PROCHAINE

"LE BULLETIN"
sortira jeudi le 15 juin.

**NE LE
MANQUEZ
PAS**

Référendum

Attention - Attention

Att. Comité de citoyens Masson, Angers, Buckingham sud-est

Depuis toujours, le citoyen a désiré s'exprimer et participer aux décisions qui engagent sa vie et son porte-monnaie.

Il nous est donné l'opportunité de le faire le 14 juin en venant voter, si oui ou non vous voulez sortir de l'impasse qu'on nous a été imposé il y a trois ans par ce regroupement des huit municipalités qui forment aujourd'hui le grand Buckingham.

Cette grande victoire d'obtenir que la ville décrète un référendum, vous y avez tous participé de façon tangible.

Soyez fidèles à vous-mêmes et venez voter le 14 juin. A deux reprises, nous vous avons visités et à maintes autres occasions, vous nous avez encouragés à continuer notre travail en vue d'obtenir ce référendum.

Votre geste sera significatif et c'est pour vous-mêmes que vous le poserez... Occupons-nous de nos affaires et ainsi les décisions prises en ce qui nous concerne répondront mieux à nos aspirations.

Mme Parent
986-3953

A NE PAS MANQUER

**Spectacle de
l'Académie Mélinik
le 10 juin à la
Polyvalente**

**Elections scolaires
le 12 juin**

**La kermesse des
Chevaliers de Colomb
les 8-9-10-11 juin**

CETTE SEMAINE

Rencontre avec R. Lajeunesse	Pages 2-3-5
Nos pages vous sont ouvertes	Page 4
Faites bouillir votre eau	Page 7
Un document intéressant	Pages 10-11
Vous reconnaissez-vous	Page 12
Le gala sportif	Page 13
Les activités de la BCPO	Page 14
Un livre intéressant pour les amis de la nature	Page 14
Nos nageurs se distinguent	Page 15
André Lajoie, de retour	Page 15
Des nouvelles de Thurso	Page 16
Les activités pour les jeunes à la Saint-Jean	Page 17
Une bonne photo de la coupe Stanley	Page 20
Les sports	Pages 20-21-22

Rencontre avec un citoyen Robert Lajeunesse

La longue histoire de l'aréna (1ère partie)

Ainsi que nous l'avions signalé antérieurement, c'est après avoir appris lors d'une réunion municipale, que le conseil avait choisi un ingénieur de l'extérieur plutôt qu'un ingénieur résident de Buckingham, Robert Lajeunesse, pour étudier les soumissions relatives à l'aréna, que nous avons décidé d'interroger le directeur général de la municipalité, M. Dufour, pour connaître les raisons de ce choix. M. Dufour nous a alors déclaré que le conseil avait agi sur recommandation du comité de l'aréna et du comité de financement de l'aréna et nous a recommandé de nous adresser aux présidents de ces deux comités.

M. Gilles Bastien, président du comité de l'aréna, a donné deux raisons au choix de l'ingénieur Charron.

Tout d'abord, M. Lajeunesse n'est pas spécialisé en mécanique-électricité et M. Charron l'est et d'autre part avec M. Lajeunesse impliqué dans le dossier les comités avaient beaucoup moins de chance de faire "passer" l'aréna.

M. Bastien affirme qu'il y a eu entre la ville et M. Lajeunesse "un gros malentendu". "Il ne devait pas y avoir de frais et il y en a eu" dit M. Bastien.

M. Bastien a tenu à m'avertir qu'en parlant publiquement de ce sujet je risquais de nuire aux ingénieurs "car" dit-il "la dernière fois les professionnels ont dû demander de l'argent à cause des questions qui ont été posées."

M. Norman MacMillan, président du comité de financement, nous a également affirmé qu'en prenant Lajeunesse comme ingénieur, la ville mettait une "chance contre l'aréna."

"Des gens qui sont disposés à marcher pour plus de \$2,000. dans le marathon Optimiste ont déclaré qu'ils ne marcheraient pas si M. Lajeunesse était engagé."

"Même si M. Lajeunesse disait encore une fois qu'il ne chargera rien, le gens auront peur parce qu'il avait déjà dit cela et il a quand-même reçu \$94,000 de la ville."

"C'est dommage pour M. Lajeunesse, mais entre Robert Lajeunesse et les jeunes qui ont besoin d'une aréna, je choisis les jeunes" dit M. MacMillan.

"D'après moi, la ville a fait une erreur en acceptant de payer".

Suite à ces conversations, nous avons compris que nous devions obtenir aussi la version du principal intéressé, M. Robert Lajeunesse.

M. Lajeunesse possédait déjà un dossier bien structuré de toute l'histoire de l'aréna et il lui a été facile de nous fournir un grand nombre de renseignements.

Dans l'édition de cette semaine, M. Lajeunesse nous livre l'histoire de l'aréna (1ère partie).

Le Bulletin - Toutes sortes d'histoires ont circulé sur la construction de l'aréna et de votre implication. Il faudrait bien que les lecteurs connaissent votre version de cette affaire.

R.L. Vous savez, l'aréna de Buckingham c'est une longue histoire, et si j'ai été hésitant au début de cette entrevue ou dans le passé, à répondre à des questions, ce n'est surtout pas parce que j'avais des choses à me reprocher, ou bien parce que certains éléments de cette histoire n'étaient pas clairs. Je dois vous dire que pour moi, il n'y a jamais eu de doute dans mon esprit sur n'importe laquelle des positions que j'ai prises au sujet de l'aréna.

Certains interpréteront mes paroles comme un geste de vengeance tout comme plusieurs ont peut-être interprété mon silence suite à ces événements regrettables, comme une admission de culpabilité.

Je puis vous dire aujourd'hui que la seule raison pour laquelle j'ai gardé le silence suite aux événements du mois de juin 1976 relativement au comité de planification de la ville et suite aux nombreuses accusations au sujet du projet de l'aréna, était que j'espérais que le temps et la pensée rationnelle régleraient la situation. Tout en respectant la ville comme mon client, je ne croyais pas qu'il était dans l'intérêt de cette dernière d'éclabousser publiquement chacun des gestes ou chacune des décisions avec lesquelles je pouvais ne pas être d'accord.

A mon regret, au lieu de se régler, la situation semble se détériorer et je crois qu'il est de mon devoir et ma responsabilité envers ma famille, mes amis et surtout envers les personnes qui oeuvrent bénévolement avec moi dans le domaine des loisirs et qui se sentent mal à l'aise devant ces accusations et reproches, de m'expliquer. Certains m'ont même demandé de dire mon côté de l'histoire.

Le Bulletin - Vous avez la parole.

R.L. L'histoire a débuté évidemment suite à l'incendie de notre aréna de la rue James au mois de décembre 1975. Suite à cette tragédie, je me rappelle qu'on m'a demandé de participer aux travaux d'un comité qui aurait la tâche de définir un projet de reconstruction du bâtiment. Ceci fut discuté avec des conseillers lors d'un voyage à Québec en rapport avec l'étude du règlement 140 concernant la construction de services municipaux. Lors de ce même voyage, quelques jours après l'incendie, une rencontre avait été prévue pour connaître les possibilités de subventions et l'aide que le gouvernement du Québec pourrait nous apporter.

Au début de janvier 1976, la ville a procédé à la formation d'un comité pour la construction d'un aréna.

On me demanda de me joindre à ce comité, cependant la ville ne voulait pas s'engager pour les honoraires à ce moment. Sans vouloir être méchant, je dois dire que la ville avait été gâtée dans ce domaine auparavant.

Le Bulletin - Voulez-vous dire que ce n'était pas la première fois que vous participiez bénévolement à un comité de la ville?

R.L. - Ce que je veux dire c'est que je n'ai jamais eu l'impression d'avoir exploité la ville et même qu'il m'est arrivé souvent de participer à des travaux en comité et à des études et que j'ai tout simplement oublié de facturer mon temps d'ingénieur à la ville.

Le Bulletin - Monsieur Lajeunesse, d'après M. Gilles Bastien, le président du comité de l'aréna, il avait été entendu qu'il ne devait y avoir aucun frais si l'aréna n'était pas construit. Cela est-il exact?

R.L. - Si vous me permettez de poursuivre ma version de cette longue histoire qui pourrait aussi s'intituler "Le Merry-go-round d'un politicien en herbe", vous aurez ma réponse à cette question.

Donc, après que j'eus accepté de me joindre au comité de l'aréna, on me demanda également d'inviter M. Valère Langlois, architecte, à la prochaine réunion du comité.

La première réunion du comité eut lieu, à ma connaissance, le 6 janvier 1976. M. Gilles Bastien en était le président et ce comité était composé de conseillers de la ville et de commissaires de la commission scolaire Régionale Papineau. Il y avait également des fonctionnaires de cette même commission scolaire, et M. Langlois et moi-même avons accepté de faire partie du comité en tant que personnes ressources.

Le premier but du comité fut de définir le choix du futur site. A cet effet, nous avons eu les recommandations des urbanistes de la ville, des urbanistes de la CRO, et nous (ingénieur et architecte) avons fait une étude et inspection de l'ancien site de la rue James. Dans ce rapport nous étions unanimes pour dire que l'ancien site n'apportait pas d'avantages concrets à la reconstruction du bâtiment.

Le comité a été unanime sur le choix du site de la polyvalente.

La prochaine étape était de définir le projet. Le comité devait se réunir tous les mercredis soirs.

Lors d'une réunion, le comité décida de penser en fonction de planification à long terme et de définir un complexe sportif qui incluerait une aréna avec la possibilité d'y intégrer une deuxième glace pour le futur, une piscine intérieure qui, combinés avec les gymnases existants, les palestres, et l'auditorium, seraient considérés comme futur centre communautaire des loisirs de la grande ville de Buckingham.

La construction d'une aréna à deux glaces pourra sembler extravagant à certains, cependant lorsque l'on considère que les deux arénas de Masson et de Buckingham étaient utilisées au maximum avant l'incendie et que des refus de location étaient fréquents; que le coût d'opération d'une deuxième glace est minime car on utilise les mêmes équipements d'entretien et la même main d'oeuvre; que les revenus de location, en tenant compte des revenus de restaurants accrus, auraient rendu un tel projet rentable même en 1976; il n'apparaissait pas illogique pour des gens ayant l'esprit ouvert sur le futur de s'arrêter sur cette possibilité.

A cette même réunion, il fut établi que la construction de l'aréna relevait de la responsabilité de la ville, tandis que la piscine serait la responsabilité de la Commission scolaire avec participation de la ville.

A un commissaire qui demandait qui payerait pour les études préliminaires et les esquisses, car la CSRP n'avait pas de budget prévu pour cela, le président, M. Gilles Bastien a expliqué que les professionnels ne factureraient pas pour ce travail d'amorce du projet mais que selon un "gentlemen agreement" la ville autant que la CSRP se verrait dans l'obligation morale d'engager les mêmes professionnels lors de la préparation de plans et devis pour la construction, soit d'un aréna, soit d'une piscine. Les commissaires ont expliqué qu'ils étaient d'accord avec l'engagement moral mais qu'eux, ne pouvaient pas engager la Commission scolaire.

Dans le mois qui suivit, un projet préliminaire du complexe fut préparé et accepté en principe par le comité, tout en tenant compte que ce projet de 3,5 millions pourrait être réalisé par phases sur plusieurs années.

A partir de ce moment, les travaux du comité se sont concentrés sur la phase I, soit l'aréna avec une glace.

Tous les critères du projet ont été établis par le comité, grandeur de la glace, nombre de salles des joueurs, bureaux, grandeur du restaurant, salle de réception, estrades avec minimum de 1,200 places.

En fonction de ces critères et du site, nous avons alors préparé des plans préliminaires avec l'estimation du coût des travaux. Nous avons évalué le coût à 1.5 millions pour la construction qui incluait tous les éléments pour une aréna complète. Les plans furent acceptés en principe par le comité (Ville et CSRP)

La prochaine étape était de présenter le projet au Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports à Québec. Nous avons donc, l'architecte et l'ingénieur, accompagné une délégation de représentants de la ville et de la Commission scolaire à Québec, où nous avons rencontré le député de Papineau et les représentants du HCJLS.

(Suite, page 3)

Rencontre...

A cette rencontre, le comité a été informé que la subvention serait de l'ordre de \$100,000 ou \$200,000 selon que le coût de construction était inférieur ou supérieur à \$1,000,000. A cette même rencontre, il fut soulevé dans les discussions que la prochaine étape était de faire les plans définitifs pour la construction et d'aller en soumission.

De retour à Buckingham, il y eut d'autres réunions de comité auxquels participaient le comité de financement. Ces réunions n'avaient pas un caractère sérieux, on y discutait des coûts, des sommes qui pourraient être recueillies. Nous, les professionnels déplorions l'absence des membres de la Commission scolaire qui n'étaient plus invités à ces réunions. Souvent on se retrouvait à trois ou quatre pour discuter de banalités.

Au mois de mai, soit après cinq mois de travail, de rencontres, de voyages à Québec, nous avons fait part de notre impatience à perdre notre temps dans ce qui nous semblait un carroussel d'indécisions. Le président a alors réuni la majeure partie du comité et deux alternatives s'offraient à ce moment là.

La première alternative était que la ville pouvait aller en règlement d'emprunt en se basant sur les estimations préliminaires de 1.5 millions.

Le président Gilles Bastien n'était pas d'accord avec cette alternative car selon lui, il ne fallait pas avoir de mauvaise surprise et se réveiller avec des coûts d'aréna de 2 millions après avoir passé un règlement d'emprunt de 1 1/2 millions.

J'aimerais spécifier qu'à cette date, il était vrai que selon un "gentlem en agreement" si le projet de l'aréna n'allait pas de l'avant il n'y aurait pas de factures d'honoraires ni pour les heures passées en comité, ni pour les frais de voyages, ni pour les esquisses préliminaires du complexe sportif et ni pour les plans préliminaires de l'aréna, tels que préparés.

La deuxième alternative était que nous soyions mandaté pour faire les plans et devis définitifs de l'aréna, et autorisés à aller en soumission. On connaîtrait alors le montant exact du coût de construction et la ville pourrait aller en règlement d'emprunt sans risque de mauvaise surprise.

A cette réunion tous étaient d'accord sur les points suivants: (Début juin 1976)

- 1 - Un aréna était désiré par la population.
- 2 - Le type d'aréna convenant à la ville était celui défini par le comité
- 3 - L'emplacement était le site de la polyvalente.

Nous avons déterminé que pour un projet de cette envergure les honoraires professionnels en architecture et en génie étaient de l'ordre de \$150,000, dont environ 70% pour la confection des plans et devis et études de sols.

Les questions suivantes ont été soulevées par un conseiller membre du comité:

1. Si le projet, à cause de son envergure était refusé ou si l'on devait aller sur un autre site qu'advierait-il des plans?

Notre réponse était que ces plans pourraient être modifiés soit pour les fondations si l'on changeait de site ou révisés pour retrancher des équipements et que ce travail pouvait être effectué et payé selon la méthode horaire. Cette dépense pouvait être mineure pourvu que l'on conserve la conception de base des éléments principaux.

2. A une question du président, M. Gilles Bastien, qui voulait savoir à quel moment la ville nous devrait de l'argent, nous avons expliqué que théoriquement, suite à la présentation et à l'acceptation des plans par la ville, nous pouvions facturer les honoraires. Cependant, comme ce fut le cas pour d'autres projets d'envergure, nous accepterions de retarder le paiement de ces honoraires et d'être payés à même le règlement d'emprunt toujours en conservant dans l'esprit qu'advenant un refus d'un premier règlement on se remettrait au travail pour un deuxième règlement selon le désir de la population et qui incluerait les honoraires en plus des coûts des modifications. Ceci pouvait vouloir dire pour nous de retarder le paiement pour une période pouvant varier de six à douze mois.

3. A une autre question d'un conseiller de Masson qui exprimait son désaccord à s'engager dans une telle dépense sans avoir la certitude que la Commission Scolaire transférerait la partie concernée du terrain, nous avons accepté d'inclure à la résolution de notre mandat une clause à cet effet.

Suite à toutes ces discussions le président Gilles Bastien acceptait de recommander notre engagement au Conseil de la ville.

Effectivement à une séance tenue le 9 juin 1976 le conseil de la ville de Buckingham adoptait la résolution suivante:

"76-670 - Que ce conseil autorise la firme d'architecte Langlois et Blair, ainsi que Lajeunesse et Associés, ingénieurs-conseils, à préparer les plans et devis et de procéder à la demande de soumission pour la construction d'un aréna, devait être érigé sur le terrain de la Commission Scolaire Régionale Papineau adjacent à l'école Polyvalente de Buckingham; il est bien entendu que les honoraires professionnels ne seront payables que lors de l'approbation du règlement d'emprunt. Cet engagement est conditionnel à ce que la Commission Scolaire Régionale Papineau fournisse tous documents pertinents au transfert du terrain, ainsi que les droits d'accès et de l'espace de stationnement y ayant trait."

Nous avons vérifié avec le greffier Pierre Hayes, qui nous a confirmé qu'une résolution en bonne et due forme lui était parvenue de la Commission Scolaire en regard du transfert du terrain et la résolution du 9 juin étant conforme aux discussions antérieures en conseil nous avons de bonne foi débuté notre travail sur les plans et devis.

Nous avons prévu d'aller en appel de soumission vers la fin du mois d'août 1976. Cependant, durant la fin du mois de juin des événements regrettables sont survenus au comité de planification qui ont fait que les relations avec monsieur Bastien président du comité de l'aréna n'étaient plus des meilleures et les assemblées de coordination que l'on demandait résultaient toujours en des instructions verbales de monsieur Bastien de procéder au plus vite.

S'il y avait assemblée, la Commission Scolaire n'était pas convoquée et la coordination avec les fonctionnaires Alain Deschatelets et Michel Calvé étaient inexistantes. Effectivement après un premier parachèvement de nos plans, nous avons dû revoir ces derniers après une rencontre avec Alain Deschatelets et Michel Calvé organisée par nous-mêmes. Le comité à ce moment était complètement désintéressé.

Le 13 septembre 1976, le conseil adoptait la résolution suivante:

76-196 "Que ce conseil accepte les plans et devis préparés par Langlois et Blais, architectes et Lajeunesse et Associés, ingénieurs-conseils, pour la construction d'un aréna et autorise les architectes à procéder immédiatement aux demandes de soumissions publiques."

Le 24 septembre nous avons dû rencontrer les autorités de la Commission Scolaire qui menaçaient de retirer leur collaboration parce que la ville les avait complètement ignorées. Suite à certaines modifications et ententes, la commission a redonné son accord.

Nous sommes allés en soumission à la fin d'octobre et suite à l'ouverture des soumissions nous en avons fait l'analyse et nos recommandations au conseil sans qu'aucune discussion ou préparation d'une assemblée d'information par le comité de l'aréna ne fut mentionnés

Le 30 décembre 1976 on nous demandait par lettre, une date pour la tenue d'une assemblée avec le comité. Nous avons répondu que nous étions disponibles en tout temps. Aucune réponse autre que la convocation à l'assemblée d'information pour la population le 13 janvier 1977. Déjà on ressentait un malaise au niveau du comité. Certains conseiller n'étaient plus en faveur du projet devant les mauvaises heures que la ville connaissait dans le domaine de son administration. L'assemblée d'information du 13 janvier ne servit qu'à mettre les membres du comité et les professionnels sur la sellette: A une question adressée au président M. Gilles Bastien, demandant combien ces plans avaient coûté à la ville, ce dernier fit la sourde oreille. Lorsque la question nous fut posée et que sans hésiter j'ai dit que les plans valaient environ \$100,000. dollars, M. Bastien rétorqua que c'était discutable!

A aucun moment par la suite, le comité de l'aréna ne nous a reconvoqué pour discuter de l'avenir du projet et pour étudier des moyens qui pourraient s'offrir devant le refus de la population au projet.

On doit se rappeler que devant la piètre administration de la ville et le refus du conseil de dialoguer avec les comités de citoyens, plusieurs étaient d'avis que même un aréna de \$300,000 n'aurait pas, à ce moment, reçu l'assentiment de la population, surtout des secteurs autres que Buckingham.

Suite à la tenue de la journée de registre où un nombre plus que suffisant de propriétaires réclamaient un référendum, le conseil a laissé tomber le projet et encore une fois sans communiquer avec nous.

A la fin de février, un des administrateurs de Québec en permanence à la ville nous convoquait pour connaître notre position. Il nous demanda alors de faire parvenir nos factures respectives disant qu'il avait été mandaté pour négocier un règlement avec nous.

Effectivement le 28 février, j'ai fait parvenir ma facture et le 2 mars nous avons négocié une entente possible qui devait être étudiée par le conseil lors d'une rencontre.

A cette rencontre en caucus avec le conseil, et je suis certain que les conseillers s'en souviendront, Monsieur Bastien n'a pas été aussi catégorique que vous le mentionniez tantôt à l'effet que "l'aréna ne coûterait pas un sou à la ville si elle n'était pas construite" car il a mentionné que, selon certaines ententes, il aurait accepté à un certain moment de payer les frais de laboratoires pour les études du sol et également que l'impression des plans au coût d'environ \$2,000.00, ça c'était correct.

Le Bulletin - Les frais d'impression de plans et de laboratoire avaient-ils déjà fait l'objet de discussion?

R.L. A ma connaissance, il n'y a eu aucune discussion des honoraires soit partiel ou du laboratoire autre que celles que j'ai mentionnées. Selon les renseignements obtenus de l'architecte, il n'y en aurait pas eu avec lui non plus.

(Suite, page 5)

Pas de miracles au "Bulletin"

Suite à quelques commentaires glanés ici et là au sujet de récentes éditions du "Bulletin" nous avons cru bon rappeler brièvement certaines de nos orientations.

En prenant possession du journal, les éditeurs se sont fait un devoir de publier les politiques qui seraient désormais observées par "Le Bulletin" ainsi que ses objectifs. (Voir l'édition du 11 janvier '78)

Tout le monde sait déjà que nous voulons être au service de la communauté en l'informant le mieux possible de ce qui se passe et de ce qui peut lui permettre de se développer et de s'améliorer dans tous les domaines et en livrant nos opinions par le truchement de l'éditorial et d'autres chroniques bien identifiées.

"Le Bulletin" tire son information de deux sources: d'abord de ses propres journalistes et de ses correspondants et d'autre part des communiqués venant de la population.

Les journalistes et les correspondants rapportent des faits ou des événements; ils vérifient les rumeurs ou complètent les éléments d'information qui leur parviennent afin d'offrir aux lecteurs des renseignements exacts et complets; ils communiquent avec les responsables des divers secteurs d'activités ou avec les individus concernés afin d'obtenir tout le matériel nécessaire à l'élaboration d'opinions.

Il leur est impossible de tout couvrir pour deux raisons: ils ne peuvent être partout à la fois et certains domaines leur sont à peu près interdits. La première raison étant assez évidente, elle se passe d'explications.

J'élabore donc la seconde. Les domaines qui nous sont interdits sont ceux qui exigent une prise de position politique tel le cas du regroupement-dégroupement ou ceux qui demandent à un journaliste une formation spécialisée tel le cas de l'aréna.

Dans ces deux cas comme dans bien d'autres, nous nous sommes abstenus de fournir nous-mêmes l'information.

Et c'est là qu'intervient notre deuxième source d'information: la population elle-même.

Nous avons ouvert nos pages à tout le monde

Si les communiqués qui nous parviennent sont d'intérêt général et s'ils respectent certains critères nous les publions. Il nous arrive même très souvent de corriger des textes à la demande des auteurs ou de rédiger entièrement des informations fournies oralement. Les textes signés n'engagent en rien "Le Bulletin" (ils engagent uniquement leur signataire). Il en est de même des réponses fournies aux questions d'un journaliste. Des réponses n'engagent que la personne interrogée.

Dans la présente édition du "Bulletin" vous retrouverez un exemple très concret de cette politique. En pages 10-11, nous publions un document apporté par M. Pierre Champagne concernant le dégroupement. Si une, deux ou trois personnes favorisant le statu quo nous avaient fait parvenir de la documentation, nous l'aurions également publiée. Dans toute cette histoire de regroupement-dégroupement "Le Bulletin" ne pouvait pas se permettre de courir la province ou d'étudier à fond cette question de façon à informer adéquatement la population.

Ce n'est pas son rôle de journal communautaire. Il a donc dû, vous l'aurez constaté, s'en remettre à la publication de communiqués fournis par des citoyens ou de faits constatés par son personnel. "Le Bulletin" s'est également fait un devoir d'insister auprès des représentants municipaux pour qu'ils donnent à la population l'information à laquelle elle a droit. Il ne pouvait faire plus.

Dans cette même édition, nous publions le 4e article d'une série préparée à partir d'une rencontre avec M. Robert Lajeunesse. Ainsi que je l'ai dit au début de la série, M. Lajeunesse m'a longuement expliqué ses points de vue sur certains sujets. Il a même accepté de participer à la rédaction de certaines réponses trop techniques pour que je puisse les formuler moi-même avec exactitude. D'autres personnes ont été interrogées sur les mêmes sujets. Si elles avaient voulu élaborer avec la même verve, elles auraient eu droit à la même surface dans le journal.

Si on ne leur a accordé que quelques lignes c'est que même avec toute l'imagination du monde je ne pourrais pas arriver à consacrer toute une page à une réponse de trois phrases. En aucun cas "Le Bulletin" ne fait de miracles. Il diffuse l'information qu'il possède. Il n'en invente pas.

RAPPEL À TOUS

Si vous jugez que vous disposez d'une information d'intérêt général et que vous désirez la publier, voici ce que "Le Bulletin" vous offre.

- Téléphoner et donner oralement votre information
- Ecrivez-nous (En signalant si vous désirez ou non que nous corrigions votre texte).
- Présentez-vous au "Bulletin" et soumettez-vous à une entrevue.
- Ecrivez une lettre à l'éditeur si votre texte implique une déclaration d'opinion.

Aucun texte non signé ne sera publié. La signature ne doit cependant pas nécessairement apparaître dans le journal.

A VOUS DE JOUER

Lettre à l'éditeur Service ambulancier

Suite à ce qui est paru dans Le Bulletin du 31 mai 1978 concernant le service ambulancier de la Lièvre, il est important que la population sache que le territoire desservi se situe entre Masson et Lac-du-Cerf. Ce qui donne beaucoup de chemin à parcourir.

Il y a une voiture ambulance située à Notre-Dame-du-Laus et deux autres à Buckingham. Je crois que de cette façon nous sommes assez bien situés pour le territoire par rapport à la population.

Pour ce qui est de l'accident de vendredi soir le 26 mai 1978, nous avons reçu l'appel à nos bureaux à 21 heures 15 minutes et une voiture ambulance était sur la scène de l'accident à 21 heures 40 minutes.

Le problème n'est pas le temps que nous prenons à nous rendre au lieu de l'appel, mais le temps que vous pouvez prendre pour nous rejoindre. La dame qui nous a rapporté cet accident a passé tout près de 20 minutes à essayer d'obtenir la communication. C'est la même histoire qui se répète continuellement. On a vu à maintes reprises des gens de différentes localités être obligés de partir avec leur voiture et venir nous avertir qu'ils avaient besoin de l'ambulance pour faire transporter un membre de leur famille ou un voisin.

Si le service téléphonique était amélioré sur la Lièvre, tout serait beaucoup plus facile pour vous et pour nous et l'on sauverait beaucoup de précieuses minutes. Il serait important que les gens de la région fassent des pressions auprès de notre député afin d'obtenir un meilleur service téléphonique.

S'il-vous-plait, écrivez-lui car si vous essayez de téléphoner, vous ne pourrez peut-être pas obtenir la communication.

Merci.

Gaston Cousineau

LE BULLETIN

RÉDACTRICE: Hélène P. Jobin
L'INFORMATION SPORTIVE: Yvan Patry
PUBLICITÉ: Claude Chénier

LOCALITÉS DESSERVIES

Angers	Notre-Dame-du-Laus	Val-des-Monts
Buckingham	Templeton	Clos-Almond
Masson	Val-des-Bals	Palmiers
Notre-Dame-de-la-Salette	Thurso	Cotnam

Le Bulletin a été fondé en 1958

Il est publié par

HÉLÈNE P. JOBIN ET CLAUDE PEDHAULT

à 585, rue James

Buckingham, Québec

986-5062

Courrier de deuxième classe; enregistrement no 0795

Le prix de l'abonnement annuel, par la poste: \$8.00.

Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1979

Déposé légal à la Bibliothèque Nationale de Québec

LE BULLETIN

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE. J8L 2X1

Prière inscrire mon nom comme abonné

- UN AN \$8.00
- DEUX ANS \$15.00
- HORS DU CANADA \$15.00

RENOUELEMENT

NOUVEAU

NOM

ADRESSE

CODE POSTAL

DATE

(Suite de page 3)

Rencontre...

Le Bulletin - On mentionne souvent que vous auriez retiré une somme de l'ordre de cent mille dollars environ sur ce projet. Est-ce exact?

R.L. C'est complètement faux et ceux qui se plaisent à répéter ces choses le font dans un but bien défini de nuire à ma réputation et de jeter du discrédit sur mon intégrité.

Premièrement, l'engagement de l'architecte, et du laboratoire était complètement indépendant de l'engagement de ma firme d'ingénieurs.

Les honoraires sur le projet étaient les suivants:

1 Architecte Langlois et Blair	42,000 + -
2- Lajeunesse et Associés	
Pour la préparation des plans de structure, mécanique-électricité	48,969.22
3- Laboratoires de sols	
McRostie, Genest, Middlesmiss	10,994.69

Le Bulletin - Ces montants vous ont-ils été versés?

R.L. Suite aux négociations de mars 1977, encore nous n'avons eu aucune nouvelle du conseil et encore moins du comité. Au mois d'août 1977, le directeur général nous a convoqués pour négocier un règlement. A ce moment on nous offrait cinq mille dollars, montant global à diviser entre moi et l'architecte. Nous avons refusé cette offre et devant l'attitude du conseil, l'architecte fit une mise en demeure à la ville par son avocat. On offrit alors de régler l'architecte pour un montant de \$39,000 (environ) sur \$42,000.

Quant à moi, on m'offrait un montant de quarante mille qui devait comprendre en plus de mes honoraires de l'aréna, des honoraires sur des montants en génie municipal. Cela voulait dire que l'on m'offrait environ \$34,000 sur les honoraires de \$48,969.22.

Après que l'architecte eut réglé avec la ville pour environ 95% de ses honoraires, j'ai demandé à la ville de me rendre justice et de me régler à 95% également. Je ne pouvais pas comprendre qu'étant résident de la ville, je devais être pénalisé. La ville a effectivement acquiescé à ma demande et j'ai été réglé pour mes honoraires à 95% (environ).

Le Bulletin - Monsieur Lajeunesse, il m'apparaît que le gros du malentendu serait entre les plans préliminaires et les plans et devis définitifs. Pouvez-vous m'expliquer la différence entre ces plans?

R.L. Les plans préliminaires servent à définir les grandes lignes d'un projet. Ils ne donnent qu'un portrait de ce qu'un projet pourra être et les estimations qui l'accompagnent sont souvent approximatives et l'on doit se fier à l'expérience des concepteurs pour leur exactitude.

Ces plans ne peuvent servir aux demandes de soumissions car ils ne donnent pas en détails les différents éléments de construction.

En général, ce travail peut valoir environ 25% du coût de la confection des plans et devis définitifs. Ce qui veut dire environ 1 à 2% du coût total du projet.

Les plans et devis définitifs sont par contre des plans complets qui servent aux demandes de soumissions et dans lesquels tous les détails des éléments ont été calculés et démontrés afin que l'entrepreneur choisi, construise exactement selon le désir du client et des professionnels.

Le coût de ces plans est établi selon des honoraires minimum en pourcentage du coût total des travaux par les corporations respectives d'ingénieurs et d'architectes.

Le Bulletin - Est-il absolument nécessaire que les plans de l'aréna soient préparés par un ingénieur?

R.L. La loi dit qu'on ne peut construire un bâtiment d'une valeur supérieure à \$100,000. sans que les plans soient signés par un ingénieur.

Egalement tous les plans pour un édifice commercial public doivent être signés par un ingénieur.

Le Bulletin - Est-ce la fin de cette longue histoire de l'aréna?

R.L. C'est la fin de ma première expérience avec le premier comité de l'aréna. Même si elle n'apparaît pas trop désastreuse comme fin, pour moi, c'est une toute autre histoire. Les délais et le manque de décisions de la part du comité qui ont fait que nous avons dû recommencer certains de nos plans, a réduit de beaucoup les profits normaux anticipés dans ce travail. Ajoutez à cela les frais de financement parce que nos employés, ingénieurs, techniciens, dessinateurs ainsi que le loyer de bureau et les dépenses administratives doivent être payés régulièrement, vous verrez qu'il n'en reste pas gros. Mais ma plus grande déception a été de perdre ma crédibilité auprès d'une ville avec laquelle depuis plus de cinq ans les relations ont toujours été excellentes.

Le Bulletin - Vous parlez d'une première expérience, il y en a donc eu une deuxième. Serait-ce votre implication dans le deuxième projet de la ville?

R.L. Cette deuxième phase du projet de l'aréna est tout aussi malheureuse pour moi car même si je n'y suis pas impliqué comme professionnel, j'ai bien failli l'être, mais grâce à des âmes charitables, j'en ai été écarté. Cependant, en tant que citoyen, payeur de taxes et intéressé aux loisirs, j'ai aussi mon opinion sur ce carrousel de décisions remis en branle avec le même chef d'orchestre.

La semaine prochaine: La longue histoire de l'aréna (2e partie).

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER EN CHENE MASSIF

EREL VOUS OFFRE UNE CHAISE MIRACLE

\$ 97.⁵⁰

(Modèle 10-50)



LA CHAISE MIRACLE
L'UNIQUE
CHAISE GARANTIE
A VIE CONTRE
TOUT DEFAUT DE
FABRICATION

**LA BERSEUSE
MIRACLE**
IL FAUT ESSAYER SON SYSTEME
SOUPLE DE ROULEMENT A
BILLES POUR Y CROIRE

**RABAIS DE
20% à 70%**

sur ensembles
de salle à
manger et de
salon en
chêne massif
et sur modèles
de chaises Miracle

OUVERT VENDREDI ET
SAMEDI 9 et 10 juin de 9:00
a.m. à minuit. Dimanche
de 9h a.m. à 5h p.m.

MEUBLES

EREL
LTEE

10, rue ST-AMOUR
(angle St-Pierre et St-Amour)
MASSON, QUE.

Filles d'Isabelle, Cercle 1038
Buckingham

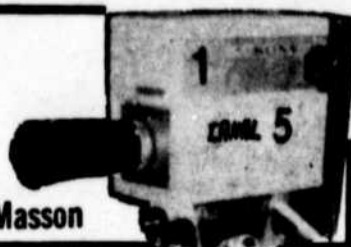
La dernière assemblée régulière aura lieu mercredi le 14 juin 1978, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Il y aura souper à 7.00 hres p.m. Les billets sont en vente aux endroits habituels. Il y aura également réception pour les nouvelles initiées. Nous vous attendons nombreuses pour cette dernière rencontre.

Marina Miner, Réd.

CANAL 5

Ta télé-
Communautaire
dans Buckingham-Masson



Mercredi 7 juin

6.00 p.m. Informations.
6.30 p.m. Consommateurs
6.45 p.m. 30 minutes with Ivan. Sujet: Timbres canadiens. Invité: M. Chesley Ladouceur.

7.15 p.m. Ce qui se passe à l'Assemblée Nationale.

Judi 8 juin:

6.00 p.m. Informations.
6.30 p.m. Le C.L.S.C. à votre service. Animatrice: Céline Chartrand. Sujet: Les points de service sur la Vallée de la Lièvre.
7.00 p.m. 2e partie - Film spectacle de l'école de ballet - jazz Linda Platt-Brewer.

Vendredi 9 juin

6.00 p.m. Informations.
6.20 p.m. Reprise: Gala Sportif de Buckingham (en partie).
7.00 p.m. (environ) - Résumé Conseil de Ville de lundi.

Lundi 12 juin:

6.00 p.m. Informations.
6.30 p.m. Lumière sur l'énergie (CCEE).

6.45 p.m. "Adieu en spectacle". Spectacle par les élèves de la polyvalente de Buckingham (1ère partie).

(Suite) A communiquer s'il y a lieu.

Mardi 13 juin:

6.00 p.m. informations.
6.30 p.m. Comité des Fêtes de la Saint-Jean-Baptiste.

7.00 p.m. Les Associations chez nous. Cette semaine: Légion Canadienne, Br. 54.

(A noter) Film de la cérémonie des jubilaires à Masson. Sera présentée jeudi 15 juin, 6.30 p.m. avant la réunion de la CSVL.

Même par cette belle température, le Canal 5 continue de bien vous informer. Ecoutez à 6 p.m. du lundi au vendredi.

Permettez-moi cette semaine de souligner le vidéo sur le spectacle "Adieu en spectacle" des élèves de la Polyvalente. Présenté en 2 parties (la 2e vue le lundi 19 juin, 7 p.m.). Cela promet de vous intéresser, car déjà, plus de 1,500 personnes ont vu cette mise en scène des élèves finissants en majeure partie de la Polyvalente de Buckingham, lundi 12 juin, 6.45 p.m.

Prochaine assemblée du conseil, lundi 19 juin, 8 p.m. à moins de changement.

Il y a quelques semaines, je vous promettais de parler de la rencontre des T.V.C. du Québec à Lévis.

A partie de cette fin de semaine, plusieurs conclusions peuvent être tirées mais elles feront partie d'articles futurs.

Cette rencontre a permis au Canal 5 d'être accepté au sein du nouveau comité de regroupement des T.V. communautaires, comité qui se verra remettre sa charte au cours des mois d'été. Il aura pour nom le R.O.C.C.Q., soit le regroupement des organismes en communications communautaires du Québec. A date, 14 T.V.C. au Québec en font partie. Elles doivent toutes appartenir à leur population sans ingérence de la part du câblodistributeur. Il va s'en dire que les gens présents presque tous permanents dans leur municipalité à la T.V.C. se sont montrés intéressés à l'expérience de Buckingham depuis 1972.

La semaine prochaine nous parlerons de subventions gouvernementales provenant du Ministère des Communications du Québec, demandes qui doivent être envoyées à Québec d'ici le 9 juin.

A la semaine prochaine.

André Soucy, Coordonateur T.V.C.B.

HÔTEL GRANDE VUE



Vendredi - Samedi
ORCHESTRE

"FLASHBACK"

MUSIQUE POUR TOUS LES GOÛTS
DISCOTHÈQUE 7 JOURS PAR SEMAINE

A ne pas manquer

16-17-18 juin

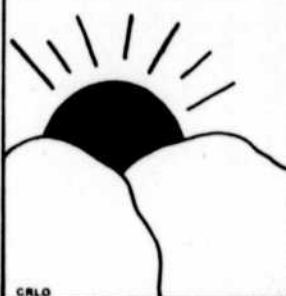
CONCOURS MISS CANADA DÉFILÉ DE MODE

Pierre Bergeron, prop.

Notre-Dame-de-la-Salette

766-2257

Guide de plein-air été 1978



Le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais inc. (C.R.L.O.) publie aujourd'hui un "guide de plein air" pour l'été 1978, dans la région de l'Outaouais.

Ce bottin vous présente les différents camps de vacances, centres et bases de plein-air qui existent dans la région. Il contient également des renseignements sur les centres touristiques, les marinas, les pistes cyclables, les associations régionales et fédérales provinciales de plein-air.

Pour obtenir des copies supplémentaires ou tout autre renseignement du "guide de plein air", communiquez avec le C.R.L.O. en composant le 770-3575.

LES ÉVÉNEMENTS

7. Olympiades scolaires de la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre, à l'école St-Jean de Brébeuf.

9-10-11 - Kermesse organisée par le Conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham sous le pont Brady de Buckingham.

10. Fête des jubilaires à l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson avec messe célébrée par Mgr Adolphe Proulx, Evêque de Hull.

11. Compétition de chasse de C Bier à Buckingham, organisée par le Club Parent avec réception à la salle des Chevaliers de Colomb.

12. Finale du tournoi de balle lente des Pompiers de Masson.

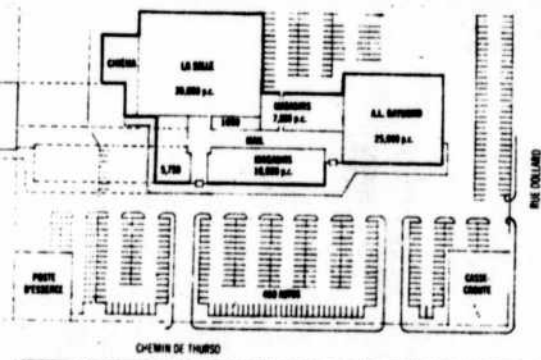
14. Référendum dégroupement Buckingham avec boîtes de scrutin dans les divers secteurs de la ville regroupée.



"Gens de la Vallée-de-la-Lièvre, la fondation de notre Caisse d'Entraide Economique s'en vient. Gardez vos épargnes car vous serez sollicités à en devenir membre à l'automne."

NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL COUVERT A BUCKINGHAM

OUVERTURE À L'AUTOMNE 1978



Vous voulez ouvrir votre propre boutique?

Venez vous joindre aux manufacturiers "La Salle", A. L. Raymond, Le Caveau du Jeans, Boutique Sandy's, Casse-croûte, Bijouterie, Agence de voyages, Boutique de linge d'enfant, Tabagie, Pâtisserie, Pet Shop, Brasserie, Coiffeuse Unisexe.

(514) 843-8833 (frais virés)

CHEZ PRÉVOST DE MONTEBELLO



M. Roger Soucy
vendeur du mois
(Gérant des ventes)
Conrad Prévost
Automobiles Inc.
Autrefois Bob Thibault
Automobiles
Montebello, Qué. 423-6313

Des ennuis d'argent?

(SERVICE GRATUIT DE CONSULTATION BUDGÉTAIRE)

Si tes fins de mois sont rendues au 15;

Travailleurs de l'Outaouais...
Chômeurs...Assistés Sociaux...

VIENS NOUS VOIR.

Si tu as besoin d'aide pour boucler ton budget; Si les compagnies de finance sont à ta gorge; Si tu n'es plus capable de rencontrer tes paiements;

Il y a peut-être une solution à ton problème. (faillite, dépôt volontaire, budget, consolidation...)

A.C.E.F., 24 Carillon
770-4911

Faites bouillir votre eau

La semaine dernière la population recevait un avis de la municipalité disant que toute l'eau destinée à la consommation devait être bouillie durant 20 minutes.

Les gens se plaignaient pourtant depuis plusieurs mois de l'odeur et de l'apparence de leur eau mais on leur avait toujours déclaré que ces désagréments ne rendaient pas l'eau moins apte à la consommation.

Pour obtenir de plus amples informations sur ce changement dans les résultats, nous avons communiqué avec le "Service de protection de l'environnement du Québec" à Montréal.

Le chef de division, M. Pierre Brisebois, ingénieur, (Génie sanitaire), nous a déclaré que son service a exigé que la population soit avisée d'avoir à bouillir l'eau parce que des bactéries d'origine fécale ont été trouvées dans les échantillons du 29 mai, ce qui n'était jamais arrivé auparavant.

Ce qui ne veut pas dire que l'eau était parfaite

D'après les normes canadiennes, pour qu'une eau soit de qualité, on ne doit trouver, sur 30 jours consécutifs, aucune bactérie coliformes sur 90% des échantillons analysés.

Voici les résultats recueillis par le service de l'environnement au cours de la dernière année:

29 mai 78: 170 bactéries coliformes dont 70 d'origine fécale.

25 avril 78: 12 bactéries coliformes

5 avril 78: 10 bactéries coliformes

4 avril 78: 2 bactéries coliformes

28 mars: 60 bactéries coliformes

20 mars 78: 18 bactéries coliformes

27 fév. 78: 30 bactéries coliformes

13 fév. 78: 20 bactéries coliformes

21 nov. 77: 4 bactéries coliformes

7 nov. 77: 80 bactéries coliformes

8 août 77: 4 bactéries coliformes

2 août 77: 4 bactéries coliformes

20 juin 77: 6 bactéries coliformes

13 juin 77: 22 bactéries coliformes

6 juin 77: 2 bactéries coliformes

30 mai 77: 58 bactéries coliformes.

La municipalité recevait régulièrement les résultats des analyses, mais le service de protection de l'environnement n'a jamais cru bon de lui demander que des mesures sévères soient prises car, à moins de 20 bactéries coliformes, les risques étaient quand même assez faibles d'avoir des bactéries dangereuses.

En faisant bouillir l'eau, selon M. Brisebois, on ne peut garantir que tout danger soit éliminé mais cela rend les risques minimes.

Les gens se sont plaints au CLSC

Le 16 mai, devant les plaintes des usagers, le CLSC avait demandé au Service de protection de l'environnement des analyses plus complètes de l'eau et avait même apporté directement à Montréal des échantillons recueillis selon les indications d'un inspecteur de ce service. M. Brisebois n'a pas pu nous donner d'informations supplémentaires, à ce sujet.

La municipalité s'en occupe

On sait que la municipalité a déjà fait de nombreuses démarches pour améliorer le service d'eau à La Salette.

Lundi soir encore, la ville a demandé au ministre Léger d'émettre l'ordonnance enjoignant à la CRO de faire faire les études nécessaires et les travaux pour fournir en eau potable le secteur Notre-Dame-de-la-Salette.

Mercredi le 24 mai 78, quinze dames représentant les Fermières, l'A.F.E.A.S. et l'âge d'or de Notre-Dame-du-Laus, Val-des-Bois et La-Salette participaient à un voyage à Fort-Coulonge, organisé par le C.L.S.C. La Lièvre. Il faisait très beau et nous avions pour guide, Mlle Suzanne Labelle qui travaille présentement au C.L.S.C. Connaissant la région de Fort-Coulonge pour y avoir travaillé pendant deux ans, elle nous a fait visiter les plus beaux coins. Nous avons aussi rencontré des dames qui s'occupent d'un comptoir familial et qui font de très beaux travaux d'artisanat nous avons eu une démonstration de bas et tuques confectionnés avec une machine à tricoter, ensuite nous avons visité les Fermières et le club d'Age d'Or de Fort-Coulonge. Dans la soirée, nous avons assisté au dernier cours d'alimentation donné par Soeur Eva Pellerin. Il s'agit de cette religieuse qui donnera le même cours en août à Val-des-Bois. Mesdames, si vous voulez apprendre à faire cuire un bon steak flambé, tendre à souhait, ou un bon pain de ménage, des cretons de la tête fromagée, etc... inscrivez-vous sans tarder pour le cours qui débutera en août. Je parle en connaissance de cause car ce soir là il y avait dégustation de mets que les élèves avaient appris à confectionner pendant le cours. Soeur Eva a une expérience de quarante années en cuisine. Les petits trucs culinaires et conseils ne manquent pas.

Donc, je me fais le porte-parole du groupe pour remercier le C.L.S.C. La Lièvre de nous avoir permis de participer à ce voyage très enrichissant qui nous a permis de discuter avec ces groupes de nos problèmes qui sont tous les mêmes. Mais d'échanger des idées et des expériences au sujet des projets ou de la façon d'obtenir de l'aide du gouvernement peut nous aider. Merci au chef de secteur, M. Laurent Trohier d'avoir permis à Suzanne Labelle de nous accompagner. Merci aussi aux gens de Fort-Coulonge pour leur accueil si chaleureux. Merci à Mme Normand et toutes les autres dames.

Lucille Blanchard

FILLES D'ISABELLE

Je désire remercier tous les gens de la paroisse qui nous ont aidés de quelque façon que ce soit à faire de notre bingo, un succès, encore cette année. J'ai remis à la Fabrique, un chèque de \$670.00. Merci de votre encouragement.

Lucette Blanchard, Régente

APPEL D'OFFRES

PROJET: Agrandissement Caisse Populaire Notre-Dame-de-la-Salette (construction d'une voûte).

Propriétaire: Caisse Populaire Notre-Dame-de-la-Salette, rue Principale, Notre-Dame-de-la-Salette, comté Papineau, Québec.

La Caisse Populaire Notre-Dame-de-la-Salette demande des soumissions pour la construction d'une voûte au local existant.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 5 juin 1978 contre un dépôt de \$50.00 sous forme de chèque visé fait à l'ordre du propriétaire aux endroits suivants: au local du propriétaire ou au bureau des architectes Serge Couture et Claude Hotte, 53 rue St-Raymond, Hull. Tél. 777-7432.

Ce dépôt sera remboursable au soumissionnaire s'il remet les documents de soumission en bon état dans les 15 jours suivant la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire et représentant 10% du montant de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être également accompagnées d'un certificat provenant d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire pour l'obtention d'un cautionnement d'exécution et d'un cautionnement pour gages, matériaux et services chacun égal à 50% du montant de la soumission.

La soumission (originale et 2 copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, vendredi le 16 juin 1978 au

local de la Caisse Populaire Notre-Dame-de-la-Salette, rue Principale, Notre-Dame-de-la-Salette. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants pour leur solvabilité, que pour le contenu de leur soumission. Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Bernard Bastien, Gérant

**Caisse Populaire
Notre-Dame-de-la-Salette**

La Saint-Jean se fêtera sur la Liève

La semaine prochaine nous vous donnerons les programmes des activités à Notre-Dame-du-Laus, Val-des-Bois, Notre-Dame-de-la-Salette



J.J. BOILEAU
MARCHAND GÉNÉRAL

Notre-Dame-de-la-Salette, Qué.
766-2204

QUALITÉ — NOUS N'EN MANQUONS PAS
DÉCOUVREZ NOTRE SERVICE PERSONNEL

ÉPICERIE - QUINCAILLERIE
SPÉCIALITÉ: VIANDE À CONGÉLATEUR

La Lièvre

Le projet "Info-Centre Lièvre" se termine

Le 21 novembre dernier, en collaboration avec le CLSC de la Vallée de la Lièvre, débute un projet Canada au travail intitulé "Info Centre Lièvre".

Ce projet comprend trois centres d'information, dont un est situé à Notre-Dame-de-la-Salette, un second à Val-des-Bois et un troisième à Notre-Dame-du-Laus.

Les centres d'information ont donné et continueront à donner à la population de ces trois localités des services tels que:

1. Information sur les différents services gouvernementaux et para-gouvernementaux aptes à les aider;
2. Donner de l'information à des individus ou à des groupes d'individus.

Nous pouvons ajouter que ces trois Centres ont permis à la population de Notre-Dame-de-la-Salette, Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus de recevoir plus facilement les services offerts par le CLSC, ayant à leur disposition une première personne pouvant répondre à leurs besoins. Par la suite, les agents d'information pouvaient les diriger à un service santé, social ou autres.

Nous avons constaté que grâce à ce projet, une grande partie de la population de la Lièvre a profité de ces centres d'information.

Sans aucun doute, dans ces trois localités, le besoin de ces services existe d'après les statistiques que nous pourrez lire ci-dessous.

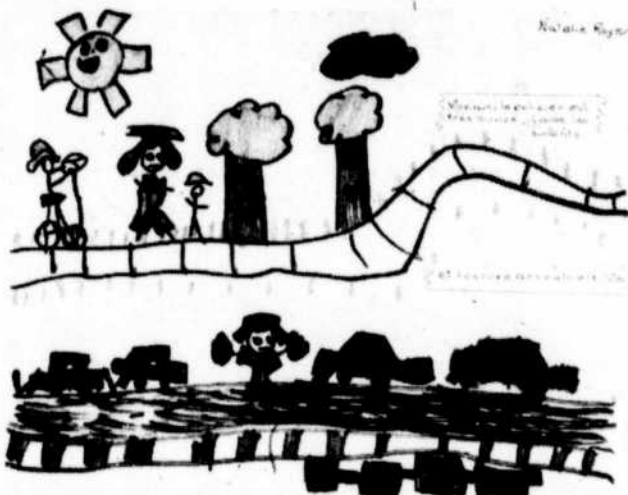
Nombre de personnes qui se sont prévaluées de nos services du 21 nov. 77 au 28 avril 78.

Notre-Dame-de-la-Salette	1200 personnes
Val-des-Bois	1500 personnes
Notre-Dame-du-Laus	3000 personnes

Il est à noter que les statistiques de Notre-Dame-du-Laus sont supérieures à cause de la clinique médicale tous les mardis.

Nathalie Rouer d'Angers

gagnante d'un concours de dessin



Deux policiers sont occupés, l'un à aider des enfants, l'autre à accélérer la circulation sous un beau soleil rieur.

A l'occasion de la semaine de la police, les élèves du premier cycle des écoles du grand Buckingham ont participé à un concours de dessin ayant pour thème une partie du travail du policier: la prévention.

C'est la fille de Michelle et de Jean-Marc Royer, Nathalie, qui fut l'heureuse gagnante de ce concours pour le niveau maternelle.

Félicitations à Nathalie ainsi qu'à sa jardinière Réjeanne Lacroix.



Le Relais Casse-Croûte

Route 148, Anger (Sortie ouest de Masson)

SPECIALITÉS

Fèves au lard

Pain au four

Tartes maison

(Tarte au sucre)

FRITES, HAMBURGER, HOT-DOGS

LIVRAISON

Robert Gravel, prop.

986-3555

Le saviez-vous?

Le terme de tabou, emprunté au polynésien et qui a pour antonyme le mot "noa" (profane ordinaire, accessible à tout le monde), désigne une défense, un interdit à caractère sacré, par exemple l'obligation d'éviter le contact avec un objet prohibé sous peine de devenir soi-même tabou, ou l'interdiction de tuer ou de consommer un animal.

Le saviez-vous?

Pour le jeu, l'enfant simule répétitivement sa séparation d'avec la mère et en surmonte l'angoisse. Le jeu devient ainsi l'un des facteurs de l'indépendance future de l'enfant. Cela d'autant plus que la séparation d'avec la mère étant le prototype de toutes les situations d'angoisses, le jeu devient un moyen général de maîtriser l'angoisse.

dr
Lévis
Larocque

**MAINTENANT
OUVERT**

Le Dr. Lévis Larocque, optométriste, est heureux d'annoncer que son nouveau bureau est maintenant ouvert au:

495 rue Principale à Buckingham
afin de mieux servir la population de la grande région de Buckingham

Le Dr Larocque invite ses clients et amis de la région à se prévaloir de ses services complets d'optométrie maintenant offerts à Buckingham

986-6606

Le saviez-vous?

La ciboulette ou "appétit" (*Allium schoenoprasum*), originaire des prairies humides alpestres, est une plante vivace naine à feuilles creuses et fines qui croissent en touffes compactes, ne dépassant pas 20 cm de hauteur. Les feuilles de la ciboulette constituent les "fines herbes" qui entrent comme condiment dans la préparation de salades et d'omelettes.

C'est avec regret que nous devons vous annoncer que ces trois centres d'information où vous pouviez avoir un service téléphonique à plein temps doit se terminer le 15 juillet prochain. Nous sommes informés par le CLSC que si les démarches en cours ne sont pas couronnées de succès, les services d'information seront diminués considérablement.



TRUST ROYAL

642 PRINCIPALE
BUCKINGHAM

ingham, 146 Joseph - Maison 2 étages, 2 logis de 2 c.c., finie, chauffage à l'huile, garage, située dans centre-ville, près hôpital, taxes raisonnables.

vous un grand choix de bungalows et résidences dans Buckingham et la région. Le financement facile à différents prix.

ville, Grande Prairie - Maison de campagne très propre, stucco sur 2 acres de terre, terrain élevé sur le bord de la rivière, garage double et remise, endroit paisible.

DORVAL CHARTRAND & ALINE BOURDONNAIS FILION (jour 986-3187) et le soir: 986-6353

Assemblée publique

SUJET: Le Livre Blanc sur le développement culturel

INVITÉ: Camille Laurin, Ministre d'Etat au Développement culturel

LIEU: A l'Agora de la polyvalente Mont-Bleu
389 Boulevard Cité des Jeunes, Hull

DATE: Le jeudi, 8 juin 1978, 19h30.

VU LA POPULARITÉ DE
CE VOYAGE

NOUS EN ORGANISONS UN
AUTRE



VISITE À LA BAIE JAMES

17 AOÛT 1978

PROGRAMME

- Départ de Montréal (Dorval) par jet Boeing 737 de la compagnie Nordair vers 0800. Arrivée à LG-2 vers 1030. Dès notre arrivée, transfert par autocar à LG-2.
- Une des premières formalités à notre arrivée sera de nous enregistrer. Une distance de 20 milles sépare l'aéroport du centre des travaux.
- Vers 1100, se tiendra une séance d'information.
- Vers midi, un buffet froid vous sera servi au bureau des relations publiques de la Baie de James.
- Vers 1300, visite de l'emplacement des travaux.
- Vers 1600, visite du campement LG-2 et du super village de Radisson, unique en son genre.
- Vers 1700, souper à la cantine du chantier où vous pourrez jaser avec plus de mille frères Chevaliers qui travaillent à LG-2.
- Vers 1900, départ de la Baie de James pour retourner à l'aéroport pour revenir à Montréal toujours en jet Boeing 737 de Nordair. Arrivée à Montréal vers 2130.

LE PRIX: \$160. incluant la taxe canadienne d'aéroport. Il n'y a aucun autre frais. Tout est compris: repas, transferts, visites etc...

Il est à conseiller de s'inscrire le plus tôt possible car les places sont limitées.

Organisation technique par
"LES VOYAGES RIVE SUD INC."
Détenant d'un permis de Québec



S'adresser à

S.C. Emmanuel Charron
Conseil 3007 St-André-Avellin, P. Qué.
Tél. 983-2295

A.T.C.

S.C. Alfred Mougeot
57 rue Notre-Dame, Masson, P. Qué.
Tél. 986-2180

LES AMUSEMENTS DU QUÉBEC PRÉSENTENT EN COLLABORATION
AVEC LES
CHEVALIERS DE COLOMB



CONSEIL 2056 (BUCKINGHAM)

KERMESSE ANNUELLE

sous le pont de Buckingham

8-9-10-11 JUIN

ATTRACTIONS SPÉCIALES SAMEDI ET DIMANCHE



Manèges,

bingo,

jeux de chance,

restaurant,

etc...



**Sauts
en
parachute
dimanche
après-midi**

**HEURES
D'OUVERTURE**
JEUDI: 6h. à minuit
VENDREDI: 1h. à minuit
SAMEDI: midi à minuit
DIMANCHE: 1h. p.m. à 10h p.m.
VENEZ VOUS AMUSER
ENTRÉE
GRATUITE



SAMEDI 10 JUIN
Journée des enfants
Manèges à prix réduits

MÉMOIRE de la Ville de Buckingham

à M. Guy Tardif

Ministre des Affaires Municipales

Le 16 mars 1977

Ce document est arrivé entre mes mains de source que je ne peux dévoiler. Il contient des chiffres et des informations que les comités de citoyens avaient cherché à obtenir depuis longtemps et qui confirment des déclarations faites par les comités et pourtant démenties par l'Hôtel de Ville. "Le Bulletin" a accepté de le reproduire intégralement.

Pierre Champagne

Président du comité de citoyens du secteur rural de Buckingham

Buckingham, le 16 mars 1977

Monsieur Guy Tardif

Ministre des Affaires Municipales

Sujet: Aide au regroupement

Monsieur le Ministre,

La présente démarche s'inscrit dans le processus d'adoption du budget 1977. Vous trouverez ci-joint (Annexe I) copie du budget 1977 de la Ville de Buckingham tout juste avant adoption. Ledit budget conclut à un taux de taxe foncière générale de \$27.06 du \$1,000.00 d'évaluation. A ce taux il faut ajouter \$1.99 pour la taxe de la C.R.O. à l'ensemble de la municipalité plus les taxes sectorielles. Le tableau de taxation par secteur est le suivant:

SECTEUR	T.F.C.	CRO	T. sect.	Taxe totale
Ango-Gardien	27.06	1.99	.	29.06
Angers	27.06	1.99	9.709	38.76
Bucking. (V.)	27.06	1.99	6.746	35.79
Buck. (C.)	27.06	1.99	.	29.05
Buck. (O.)	27.06	1.99	.921	29.97
Buck. (S.-E.)	27.06	1.99	.	29.05
Masson	27.06	1.99	2.308	31.36
N.D. Salette	27.06	1.99	.921	30.02

A ces taxes, il faut toujours ajouter les taxes d'améliorations locales, lorsqu'applicables.

Avant d'adopter ce budget, le Conseil m'a mandaté pour m'enquérir auprès de vous de la possibilité d'obtention d'une aide au regroupement (Annexe II - mandat).

Plusieurs raisons militent en faveur de cette démarche. En effet, le regroupement de huit (8) ex-municipalités le 1er janvier 1975, pour former le grand Buckingham justifie la présente démarche. Parmi celles-ci, il faut noter:

- 1- La syndicalisation;
- 2- La perte de subvention;
- 3- La police;
- 4- Le service des incendies;
- 5- La cueillette des ordures;
- 6- La bibliothèque;
- 7- La contribution à la CTCRO;
- 8- Les communications.

Permettez-moi de traiter sommairement chacun de ces points.

1 - La syndicalisation

Avant la fusion, la plupart des employés des ex-municipalités n'étaient pas syndiqués. Ils travaillaient presque au salaire minimum. Aujourd'hui, tous sont syndiqués et travaillent à gros salaire. De plus, plusieurs travaux étaient accordés à forfait à un coût minime. Ainsi, en était-il du fauchage de foin et de l'entretien des routes de gravier. Ce n'est plus le cas aujourd'hui.

Ainsi, un contremaître à Notre-Dame-de-la-Salette gagnait avant la fusion \$160.00 par semaine (\$8,320.00 par année). Aujourd'hui, le même employé gagne \$309.00 par semaine (\$16,075.00 par année). Avant la fusion, ce contremaître travaillait seul avec 5 journaliers. Aujourd'hui, il y a à 3 employés à plein temps à cause principalement des heures supplémentaires et de la syndicalisation.

2 - La perte de subventions

Avant la fusion, chacune des 8 ex-municipalités allait en pèlerinage à Québec demander ses subventions. En 74, ensemble, elles ont reçu un total de \$217,510.00 EN SUBVENTIONS (cf Annexe III, page 5)

En 75, Buckingham regroupé a reçu \$61,279.00 plus \$39,390.00 formant un total de \$100,669.00 pour le regroupement.

En 76, la Ville a reçu \$267,640.00 ainsi que \$39,390.00 en subvention d'aide au regroupement, formant un total de \$307,030.00.

En 77, la subvention promise est de \$39,390.00.

3 - La Police

Avant la fusion, la Sûreté du Québec desservait tout le territoire des 8 ex-municipalités,

i.e. 98,180 acres ou 196 milles de voies publiques, sauf Buckingham 2,185 acres ou 37 milles, et Masson 2,727 acres ou 8 milles, c'est-à-dire 93,268 acres ou 151 milles de voies publiques.

Aujourd'hui, le Service de la Police de Buckingham dessert seule **tout son territoire**, à la charge exclusive de ses contribuables.

Le Service de la Police coûtait en 1974, \$218,939.00 aux contribuables de Buckingham, et \$50,509.00 aux contribuables de Masson le tout formant un total de \$269,448.00.

Aujourd'hui, le même service coûte \$456,065.00, d'où une différence nette de \$186,617.00 coût théoriquement épargné à la Sûreté du Québec.

4 - Le Service des Incendies

Avant le regroupement, seulement Buckingham et Masson avaient leur Service des Incendies. Aujourd'hui **tous les secteurs** de la Municipalité sont desservis.

AMEUBLEMENT EKONOMIK FURNITURE

Route 148, Masson

986-3363 / 6496

Lit Continental 39"

Base - Matelas - Pattes

79.95

Lit 54"

- \$99.95

Tête

\$10.00 de plus



en spécial Bureaux doubles
bureaux triples



Spécial

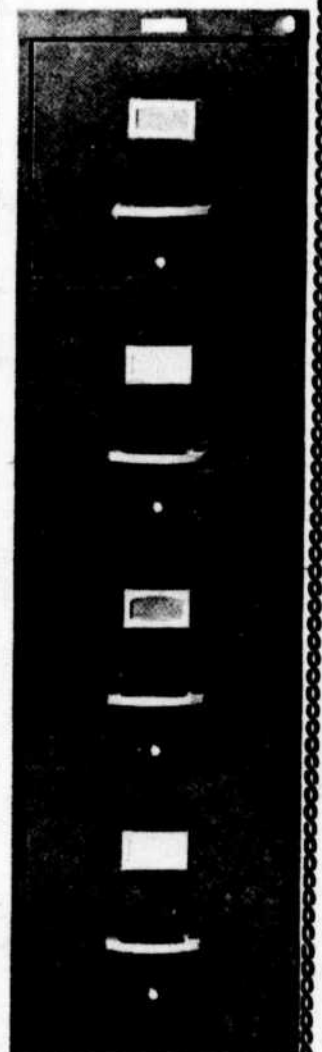
Base et huche

\$219.00



Ameublement de bureaux
Pupitre 30" x 60" 159.00

Classeurs, chaises, etc.



5 - La cueillette des ordures

Avant le regroupement les ex-municipalités de l'Ange-Gardien et Buckingham Canton n'étaient pas desservies au point de vue de la cueillette des ordures. Les résidents disposaient de leurs ordures selon leur bon vouloir, (sur le bord des routes, etc.).

Aujourd'hui, le service de la cueillette des ordures pour ces deux ex-municipalités est assuré par un contrat de service au coût annuel de \$15,000.00.

6 - La bibliothèque

Avant la fusion tous les secteurs étaient desservis par la Bibliothèque Centrale de Prêt de l'Outaouais ("B.C.P.O."), un organisme subventionné par le Ministère des Affaires culturelles. Il en coûtait alors aux contribuables des ex-municipalités la somme de 25 sous (25¢) par tête, formant le total de \$3,250.00 pour les huit (8) ex-municipalités.

En 1977, parce que la Ville de Buckingham regroupée ne rencontre plus les critères d'une petite municipalité, il lui faut contribuer à la B.C.P.O. à raison de

\$1.40 par tête formant un coût annuel de \$20,000.00.

7 - La contribution à la C.T.C.R.O.

Les déficits de la Commission de Transport de la Communauté Régionale de l'Outaouais ("C.T.C.R.O."), sont subventionnés à 50% par le Gouvernement Québécois. La seconde tranche de 50% est répartie entre les municipalités desservies en fonction de quatre (4) critères à savoir:

- La population
- L'évaluation imposable
- Le nombre de milles parcourus
- Le nombre d'heures de service.

Avant la fusion, les secteurs de l'Ange-Gardien, Buckingham Sud-Est, Buckingham Canton, Buckingham Ouest, et Notre-Dame-de-la-Salette ne sont pas touchés par cette participation au déficit de la C.T.C.R.O.

Depuis le regroupement, l'évaluation imposable totale ainsi que la population totale du tout Buckingham sont prises en considération pour payer ce déficit de la C.T.C.R.O.

8 - Les Communications

Le regroupement a uni des territoires distants les uns des autres. D'un bout de la municipalité regroupée (secteur Angers) à l'autre (Notre-Dame-de-la-Salette), il faut compter une distance de 35 milles.

A ces causes directes d'augmentation du budget des opérations, il y a lieu d'ajouter une série additionnelle de facteurs qui justifieraient l'octroi de votre part d'une aide au regroupement.

- La subvention aux municipalités de 15,000 habitants;
- La capacité de payer du contribuable;
- La situation du cultivateur.

La municipalité scolaire Vallée de la Lièvre

AVIS PUBLIC

Avis public est donné aux électeurs du quartier numéro cinq (5) qu'un scrutin a été ordonné pour l'élection d'un commissaire pour le dit quartier, et que ce scrutin commencera lundi le douzième jour de juin 1978 à neuf heures du matin et durera jusqu'à sept heures de l'après-midi.

Avis est également donné que tous les bureaux de votation seront établis dans la salle de l'école Mgr Charbonneau, rue Bel Air, Buckingham.

De plus, avis est donné que les personnes dûment mises en candidature comme commissaires d'écoles, et en faveur desquelles seulement les votes seront déposés sont:

GAUDET, Claude, lettier, 341 rue David, Buckingham
FRENCH, Muriel, secrétaire, 330 rue Sauvé, Buckingham
THIBAUT, Yvette, ménagère, 621 rue Eddy, Buckingham

Donné à Buckingham, ce 5e jour de juin 1978.

Gilbert Boisvenue, président d'élection

1. Subvention aux municipalités de 15,000 habitants:

Selon le Bureau de la Statistique du Québec, la population actuelle de Buckingham est de 14,650 habitants. Il y a également 975 habitants saisonniers. Selon les calculs propres du Président des élections du Comté de Papineau, la population active dépasse les 15,000. A cause d'un barème très arbitraire fixé à 15,000 de population, la Ville de Buckingham perd à ce poste spécifique une subvention de l'ordre de \$90,000.00 (\$6.00 par tête).

N.B. En '78, ce paragraphe n'est plus exact puisque la subvention est accordée aux municipalités de 14,000 habitants et plus.

2- Capacité de payer du contribuable:

Selon une étude récente, la dette per capita est en moyenne de \$666.50 pour Buckingham, en comparaison de \$532.00 pour Aylmer et de \$715.16 pour Hull.

La même étude conclut à une dette obligataire, par rapport à l'évaluation imposable de 19.54% pour Buckingham, en comparaison de 7.88% pour Aylmer et de 13.81% pour Hull.

Nos propres calculs basés sur le document "Analyse budgétaire des municipalités du Québec" pour l'année 1975 et publié par le Bureau de la statistique du Québec mènent à la conclusion que le propriétaire moyen du secteur Buckingham (évaluation moyenne de 10,000) paiera \$433.06 avant taxes d'améliorations locales, celui du secteur Masson \$388.68, celui du secteur Angers \$462.69 alors qu'il en coûte au propriétaire moyen de Rivière-du-Loup \$130.40, à Magog \$235.60 et à Matane \$251.00.

3- Situation du cultivateur:

La municipalité regroupée de Buckingham compte plusieurs cultivateurs. En vertu de la loi sur l'évaluation foncière, une disposition qui fixe leur contribution maximale au financement municipal à 10.00 du 1,000.00 d'évaluation engendre une distorsion inouïe lorsque la taxation municipale est de l'ordre de \$30.00 à \$40.00 du 1,000.00 d'évaluation. Le secteur urbanisé est alors forcé de subventionner le secteur rural.

En guise de conclusion, permettez-moi, Monsieur le Ministre, de vous rappeler que Buckingham s'attend à la même considération que certaines municipalités regroupées auxquelles vous avez déjà fait allusion (v.g. Gatineau, Jonquière) lors d'allocutions récentes et vous remercie de la bonne attention que vous avez toujours exprimée vis-à-vis la population de notre municipalité.

Veuillez croire, Monsieur le Ministre, en l'expression de mes sentiments distingués.

Bien à vous

Réginald W. Scullion, Maire.

Elections scolaires à Buckingham, lundi le 12 juin

(Y.P.) - Les électeurs du quartier numéro 5 (secteur ouest) de Buckingham devront se présenter aux urnes le lundi 12 juin afin d'élire un représentant à la Commission Scolaire Vallée de la Lièvre.

Après huit années de travail comme commissaire, M. Victor C. Thibault a décidé de ne pas renouveler son mandat au siège numéro cinq de la CSVL.

Lors de la mise en nomination, trois candidats ont posé leur candidature au poste de commissaire du quartier numéro 5: Mme Yvette

Thibeault (épouse de Victor C. Thibeault), Mme Murielle French et M. Claude Gaudet.

Le bureau de votation sera ouvert à l'école Mgr Charbonneau de 9h00 le matin à 19h00 le soir.

RÉÉLUS

Dans les autres quartiers, Mme Jacqueline Larocque de Val-des-Bois fut réélue au poste du quartier numéro deux, M. Guy Mougeot de Masson fut réélu au poste du quartier numéro dix, M. Guy Charron et Gérald Archambeault de Thurso furent réélus aux postes des quartiers numéros 12 et 13.



TAVERNE CENTRALE

503, RUE PRINCIPALE, BUCKINGHAM
986-9048 — 986-1323

Félicitations à Gaétan Hart

Venez déguster une bonne "draft" avec vos amis
dans une ambiance chaleureuse

Stationnement gratuit au Continental
Pour renseignements, voyez Marcel St-Amour (Gérant) ou David Hayes, Serveur

NOUS SOMMES MAINTENANT MUNI D'AIR CLIMATISÉ

les incendies de forêt, QU'EST-CE QUE VOUS EN CONNAISSEZ ?

QUESTIONNAIRE 4

La forêt québécoise est un héritage précieux qu'il faut protéger contre son ennemi le plus dévastateur: le feu. La prévention des incendies forestiers, c'est effectivement une affaire de bon sens. C'est aussi la responsabilité des usagers de la forêt. Qui protège la forêt contre le feu? Quels sont les agents responsables des incendies de forêt? Quelles sont les sources d'ignition des incendies? Comment prévenir un incendie de forêt? Évaluez vos connaissances en répondant aux questions suivantes. Cochez vos réponses et comparez-les aux bonnes réponses inscrites à l'envers à la fin du questionnaire.



- 13 Il est permis de fumer tout en cueillant des fruits sauvages.
- vrai
 - faux

- 14 Avant l'ouverture de la saison de pêche, la plus importante source d'ignition d'incendies de forêt est:
- l'équipement défectueux des travailleurs forestiers
 - le feu allumé par les promeneurs négligents
 - le brûlage d'herbe sèche

- 15 Le brûlage de rebuts ou d'abattis entraîne chaque année de nombreux incendies forestiers. Comment, selon vous, cela peut-il se produire?
- feu laissé sans surveillance
 - feu allumé lorsqu'il vente très fort
 - feu présumé éteint avant de quitter les lieux
 - toutes ces raisons

- 16 Au moment d'un incendie forestier, le responsable de la lutte peut requérir les services de tout homme âgé de 18 à 55 ans:
- vrai
 - faux

réponses: 13. b. 14. c. 15. d. 16. a.

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur ces questions auprès de votre Société de conservation, L'association forestière québécoise inc. et le ministère des Terres et Forêts.



PHOTOS-PATRIMOINE



Rodolf Leger, BUCKINGHAM, QUE
PHOTO

M. ANTOINE MALETTE ET SA FAMILLE

**PLUS
DE
50
ANS**



Mlle MATILDE MATTE



Mlles CLÉMENTINE, DIANE
ET YVETTE MERCIER

**PLUS
DE
25
ANS**

Si vous possédez de vieilles photos que vous aimeriez publier dans l'édition spéciale des semaines du patrimoine, faites-nous-les parvenir. Assurez-vous qu'elles sont bien identifiées. Nous en prendrons grand soin et vous les rendrons rapidement.

Voici, dans cette page, trois exemples puisés dans le trésor familial.

14e Gala sportif de Buckingham

LES LAURÉATS 1978

ATHLÈTE LE PLUS PROMETTEUR



Diane Roussel s'est mérité le trophée Ulysses Tremblay
Mlle Roussel s'est distinguée en athlétisme provincial.

L'homme de l'année Jean-Charles Robitaille



M. Jean-Charles Robitaille reçoit le trophée Harry MacMillan
des mains des fils de ce dernier
MM. Raymond et Lawrence MacMillan

ATHLÈTE DE L'ANNÉE



Gaétan Hart, champion poids léger canadien fut choisi l'athlète de l'année à Buckingham.

A gauche, Jean-Guy Bisson, Grand-Chevalier, présente le trophée Chevaliers de Colomb,
Conseil 2056, Gaétan Hart, récipiendaire et Jean Miner, président du comité, présente la plaque.

LE SPORTIF DE L'ANNÉE



Claude Guitard a reçu le trophée Emile Brisebois pour son travail parmi les jeunes, des mains de Mme
Emile Brisebois, épouse du regretté sportif. Luc LaSalle membre du comité organisateur a aidé à la
présentation.

BALLON PANIER: Colette Cloutier et Yves Boisvenue.

BADMINTON: Michel Tourangeau, Suzanne Lalonde,
Serge Guindon et Josée Renaud.

BALLON-VOLANT: Jérôme Allaire et Anne Haspect.

TENNIS: Bruno Charbonneau et Denise Ladnry.

KARATÉ: Josée Beauseigle, Johanne Gravel, André
Demers, Michel Richer et Jean-Claude Blais.

ATHLÉTISME: Diane Roussel, Gilles Séguin, Mona
LaSalle et Paul Charette.

SKI ALPIN: Marie Bertrand, Dominique Charette, Tracy
Baillie, benoit Guilbeault, François Charron et Simon
Joanisse.

PATIN ARTISTIQUE: Martin Saint-Amour, Linda Beaulne et
Gylaine Trudel.

CURLING: Lorne Ritchie et Jacqueline Matte.

CHASSE ET PÊCHE: Guy Brunet et Michel Rollin.

BALLE-MOLLE: Linda Cameron et Mario Deschatelets.

HOCKEY: Robert Perrier (atome A) - Denis Renaud
(Atome C), Patrice Charette (P.W. A), Philippe Char-
bonneau (P.W. C), Pierre Parisien (Bantam A), Luc Lan-
thier (Bantam C), Alex Miller (Midget A), Michel Racine
(Midget C), Réjean Boileau (Juvénile A), Claude Filion
(Ligue Windsor).

SKI DE FOND: Jean-Marc Lavoie.

QUILLES: Léa Potvin et Robert Hachez.

TERRAINS DE JEUX: Guillaume Patry et Daniel Laviolette.

GOLF: Georges LeMay, Agnès Charette, Louise Hotte.

SHUFFLEBOARD: Robert Yank.

MOTONEIGE: Luc LaSalle.

NATATION: Betty Wallingford, Pierre Joanisse, David
Joanisse.

BASEBALL: Stéphane Beauchamps (T-Ball), Derick Ivall
(Atome), Richard Leblanc (Pee Wee), Guy Laviolette
(Bantam), Marc Lalonde (Midget), Mario Thibeault
(Sénior).

BALLON-BALAI: Louise Bourassa.

Félicitations aux gagnants.

"Distribution du budget "hors-normes" pour l'exercice financier 1978-79 aux organismes à but non lucratif pour le comté de Papineau. Montant obtenu: \$21,594."

Le député de Papineau, Jean Alfred, est heureux d'annoncer à la population de son comté que 48 formulaires ont été envoyés à des organismes à but non lucratif pour l'obtention d'une subvention dans le cadre du budget "hors-normes" que le ministère du Haut-Commissariat, à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports met à la disposition du député annuellement.

Le député de Papineau, après consultation, a re-

tenu les organismes ayant trait au troisième âge, à la culture, certaines associations de jeunes, les handicapés, les agriculteurs, etc.

Il invite donc ces 48 organismes à remplir le formulaire et à le retourner AU PLUS TARD le 5 juin à son bureau de comté: 874, boul. Maloney, Gatineau J8P 1H1. La liste et les montants seront dévoilés dans les journaux en temps opportun.

"\$18 millions seront dépensés dans le comté de Papineau pour l'amélioration du réseau routier"

Le député de Papineau, Jean Alfred, est heureux d'annoncer que le ministère des Transports entend dépenser \$18,049,413, dans le comté de Papineau pour la construction du réseau routier durant l'exercice financier 1978-79. Ces \$18 millions, non seule-

ment créeront des emplois mais aussi un pas important pour le développement économique du comté.

Pour de plus amples détails, s.v.p. communiquer avec le bureau de comté aux numéros de téléphone: 663-3002 ou 986-1515.

Début des activités estivales dans quatre centres touristiques de la S.A.O.

La Société d'aménagement de l'Outaouais entreprend aujourd'hui le début de ses activités estivales dans 4 de ses centres touristiques soit au lac de l'Argile, au lac Leslie, au lac Simon et au Centre touristique de la Haute-Gatineau.

Le Centre touristique du lac de l'Argile chevauche la limite nord

de la Communauté régionale de l'Outaouais dans la municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette à 72 kilomètres de Hull. Il se prête à des activités particulièrement diversifiées: baignade, pique-nique, camping, marche, escalade, etc. Son terrain comporte 203 sites pour le camping et on peut y faire la location de roulottes, de canots et pédalos.



Le mot du Centre communautaire d'économie d'énergie

(Par Janine Renaud)

Tel que promis dans notre dernière chronique, nous continuons notre série sur l'été et l'antigaspiillage en nous penchant cette semaine sur la machinerie pour l'extérieur. Peuvent entrer dans cette catégorie la scie à chaîne, le taille-haie, la tondeuse, le motoculteur, le coupe-bordure, etc.

C.S.R.P. - ARÉNA

Voici la copie d'une résolution passée à la réunion du 2 mai du conseil des commissaires de la commission scolaire régionale Papineau.

C.C. 77-184 - Aréna de Buckingham

Considérant les installations sportives existantes à l'École polyvalente de Buckingham;

Considérant que des ententes sont déjà intervenues entre la Commission et la municipalité aux fins de faire servir lesdites installations au plus grand nombre possible de personnes;

Considérant que la construction d'une aréna à proximité de l'École polyvalente de Buckingham serait de nature à rendre de plus grands services autant à la clientèle étudiante qu'à la population en général;

En conséquence, il est proposé par Monsieur le commissaire Henri Pilotte que cette Commission prie respectueusement les autorités de la Ville de Buckingham de considérer les terrains adjacents à l'École polyvalente de Buckingham pour y ériger la future aréna.

Municipalités: Dix bibliothèques depuis un an

De plus en plus de petites municipalités de la région établissent leur service de bibliothèque grâce à la Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais (B.C.P.O.). Au cours de l'année financière 1977-78, dix services de bibliothèques ont vu le jour dans la région de l'Outaouais et des Laurentides. Les municipalités concernées sont les suivantes: Ferme-Neuve (Paroisse), l'Ascension, La Minerve, La Conception, Lac-des-Plages, Mont-Tremblant, Lac-Carré, Val-des-Lacs, St-Hippolyte et Lac-des-Seize-Iles. Ces communautés bénéficient d'un service complet de bibliothèque.

Quels sont ces services?

Les citoyens de ces municipalités peuvent emprunter des livres, des disques, des jouets éducatifs, des tableaux d'art, des films ainsi que des revues. Tous ces biens culturels sont fournis par la B.C.P.O. et sont échangés en cours d'année.

De plus, la B.C.P.O. y offre, à chaque année, plusieurs activités culturelles telles que des spectacles, des concours, des expositions, etc.

Des services... pour qui?

Les services énumérés s'adressent à toutes les catégories de la population. Par exemple, les petits (prélecteurs) bénéficient des jouets éducatifs tandis que les enfants, adolescents et adultes jouissent des biens culturels sélectionnés en fonction du goût de chacun de ces groupes. Bref, on peut utiliser sa bibliothèque du plus jeune âge jusqu'au troisième âge.

Plus de 100 municipalités de l'Outaouais et des Laurentides utilisent déjà ce service régional de bibliothèques. Les municipalités de 5,000 habitants et moins peuvent s'en prévaloir en communiquant avec la B.C.P.O. (St-Adèle 229-2544, Hull 771-7345). Comme plusieurs l'ont déjà fait, d'autres citoyens pourront se rendre compte que "la culture, ça se prête".

Il va sans dire que ces outils sont plaisants et facilitent la vie. Mais ils consomment de l'énergie. Aussi, avant d'en faire l'achat, posez-vous la question, toujours la même: "Est-ce que j'en ai vraiment besoin?" Dans certains cas la réponse sera certainement "oui". Mais dans d'autres, vous pourriez certainement faire le même travail à la main. Cela peut être très agréable si vous apprenez à travailler sans stress, en jouissant du soleil et en prenant votre temps. Mais si vous choisissez de vous procurer certains de ces instruments, les garder en bon état de fonctionnement vous aidera à économiser temps, argent et énergie.

L'outil extérieur le plus utilisé est sans aucun doute la tondeuse à gazon. A chaque printemps, une petite mise au point ne saurait que lui faire du bien. En quelques minutes, vous pouvez nettoyer les bougies et les

Le MTF publie une brochure sur "Les principaux arbres du Québec"

Les principaux arbres du Québec



Le service de l'Information du ministère des Terres et Forêts du Québec vient de publier une brochure intitulée: "Les principaux arbres du Québec".

Préparée pour répondre aux nombreuses demandes de renseignements que reçoit chaque année le ministère, cette brochure n'a aucune prétention scientifique. Il faut plutôt la considérer comme un ouvrage de vulgarisation à l'intention des non initiés qui s'intéressent à la forêt et aux arbres qui la composent.

Cette brochure d'environ 70 pages illustre la carte des quatre régions forestières du Québec,

puis en expose les caractéristiques principales. Ensuite, vient la nomenclature des principales essences forestières au Québec avec les illustrations appropriées. Enfin, pour favoriser la compréhension des termes forcément techniques utilisés parfois, on y trouve également un glossaire.

Pour obtenir des exemplaires sans frais de cette brochure, il suffit de s'adresser au service de l'Information, ministère des Terres et Forêts, 20B, Chemin Ste-Foy, Québec G1R 4X7.

Près d'un million d'oeuvres d'art en circulation dans la région Outaouais-Laurentides

A une époque où il est question de démocratisation de l'art et de la culture, il convient de mettre au point des techniques originales pour réaliser cet idéal. C'est l'objectif que poursuit la Bibliothèque centrale de prêt de la région Outaouais-Laurentides par son service d'oeuvres d'art.

Ce service permet aux usagers des bibliothèques d'emprunter des gravures originales, des reproductions de tableaux célèbres, des photographies ainsi que des oeuvres d'artistes de la région. Chaque oeuvre est encadrée afin d'en

faciliter le prêt. De plus, une documentation accompagne chaque tableau au verso, de manière à présenter l'artiste et son oeuvre.

Depuis neuf ans, plus de 12,000 prêts ont été effectués pour une période variant de un à six mois. Ce service complète la diffusion de plusieurs biens culturels: livres, disques, jouets éducatifs, revues et films.

Vraiment, "la culture, ça se prête".

remplacer au besoin, vérifier et ajuster le carburateur, jeter un coup d'oeil sur le fonctionnement de l'étrangleur. A l'occasion, il faudra peut-être remplacer l'huile du système de transmission. Surveillez également la vitesse du moteur. Si vous n'y connaissez rien, ça vaut la peine d'apprendre, soit d'un ami habile soit d'un mécanicien encore capable de s'intéresser à ses clients.

Même si tous ces appareils ont une apparence robuste, il est quand même nécessaire de leur accorder certains soins élémentaires, tels que les protéger de la rouille, les nettoyer, ne pas en faire un usage abusif qui exigerait trop du moteur. Bien des gens sont négligents avec leurs "objets divers" et passent ainsi une bonne partie de leur budget à les renouveler. C'est bien dommage! Et pour eux et pour la société.

André Lajoie, de retour

Des terrains pas chers

Les radars

pas chers

Saviez-vous que le Ministère des Terres et Forêts met des terrains à la disposition des résidents de l'Outaouais pour le coût minime de 60.00 par année? Il serait peut-être bon, cependant, de connaître les règlements et conditions avant de prendre possession d'un tel terrain. Il y en a de disponibles sur les lacs Achigan, Lytton et Major dans la région de Maniwaki et de Mont-Laurier.

RÈGLEMENTS:

3 ans pour bâtir:

1ère année: défricher pour une valeur de \$500.000. 2e et 3e année: bâtir chalet de \$6,000.00. Chalet à: 75 pieds des hautes eaux du printemps. Fosse septique: 100 pieds des hautes eaux du printemps. Loyer: \$60.00 par année. Arpentage: \$260.00. Inscription du bail au terrier: \$25.00. Prix total: \$345.00.

Bail de 20 ans renouvelable.

Les montants ci-haut ne sont pas remboursables. Aucun achat de terrain, seulement par location.

C'est bien effrayant de voir tous les radars installés dans la région de Gatineau. Il y en a un à tous les coins de rue. En plus, il y a des policiers qui surveillent pour la ceinture de sécurité; la disposition des résidents de l'Outaouais pour le coût minime de \$28. au Québec et en Ontario. Il y a aussi le fameux radar (fusil) qui a fait son apparition dans Buckingham. Ce radar a un gros avantage sur les radars conventionnels: il est mobile et peut intercepter un véhicule dans les deux sens. En Ontario, on a aussi un radar qui peut capter un véhicule en sens inverse même si l'auto-patrouille est en marche.

Et dire que pendant ce temps il y a plusieurs pays en Europe qui n'ont même pas de limites de vitesse.

Vols dans les maisons privées

Depuis quelques semaines, nous avons la visite de voleurs dans la région. Après un vol important à la résidence de M. Jacques Bélisle, c'est maintenant à un résident de la rue Roy que les malfaiteurs s'en sont pris.

Il serait bon d'avertir un voisin lors d'une absence prolongée afin qu'il aver-

tisse la police de tout va et vient suspect sur votre propriété.

Les plaques

Depuis que le gouvernement québécois a modifié les lois sur les plaques en décrétant qu'une seule est obligatoire, je trouve que c'est une vraie campagne électorale devant les automobiles. Certaines ont un drapeau du Canada, d'autres la fleur de lys; il y a aussi une feuille d'érable rouge et une fleur de lys rouge, une feuille d'érable bleue et une fleur de lys bleue. Cela implique les gens politiquement et je me demande si le gouvernement avait prévu toutes ces prises de position de nos automobilistes. Heureusement, il y a beaucoup de plaques avec des "J'ai-
me ma femme", "On est si mignons", "Mariage-amour", etc. qui ne contribuent pas à envenimer la situation politique déjà assez difficile au Québec.

ENIGMES ET JEUX

PAR GILLES JOBIN

Fischer vs Spassky

L'enigme: A Sinusville, deux clubs d'échecs (le club Spassky et le club Fischer) font une compétition: les cinq meilleurs membres des deux clubs jouent les uns contre les autres. C'est-à-dire que les cinq membres du club Spassky rencontrent les cinq membres du club Fischer une et une seule fois.

Donc, chaque joueur joue 5 parties et ce à la cadence d'une partie par jour. Ils jouent les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis d'une même semaine.

L'histoire ne dit pas qui remporta le match, cependant pouvez-vous me nommer les adversaires des cinq parties du lundi, du mardi, etc... sachant que:

1. Alain, Bernard, Claude, Denis et Etienne sont les meilleurs membres du club Spassky;
2. Albert, Bertrand, Christian, Didié et Emmanuel sont les cinq meilleurs membres du club Fischer;
3. Les parties Alain-Bertrand et Claude-Albert se sont tenues le même jour;
4. Il en fut de même pour les parties Claude-Didié et Denis-Christian et les parties Alain-Emmanuel et Denis-Albert;
5. La partie Etienne-Christian s'est tenue le lundi (ce qui ne fut pas le cas pour la partie Claude-Bertrand), la partie Alain-Albert s'est tenue le mardi, la partie Claude-Emmanuel le mercredi et la partie Denis-Didié le jeudi.

Solution à l'enigme de la semaine dernière:

"Dans cette occasion Si-lène eut tout l'honneur, En 15 heures Bacchus acheva la besogne; Il n'en fallut que dix au digne précepteur: J'en conclus qu'il était de moitié plus ivrogne!"

N'oubliez pas de m'envoyer vos solutions. Je serais tellement heureux de les lire! L'adresse: Enigmes et Jeux, 585 James, Buckingham.

Le saviez-vous?

Saviez-vous faire du daiquiri? Pour 8 personnes, il faut: un verre de sirop de sucre de canne, un verre de jus de citron, quatre verres de rhum blanc, de la glace pilée. C'est facile: mettez dans un shaker, secouez et versez.

Assurez-vous que l'électricité sera accessible...

Le réseau de distribution de l'Hydro-Québec s'étend d'année en année et ses ramifications couvrent une superficie de plus en plus vaste.

Cependant, en choisissant le joli coin retiré où vous projetez de construire votre maison ou votre chalet, vous avez peut-être devancé l'Hydro-Québec. De sorte que l'électricité ne sera accessible qu'à certaines conditions et parfois, avec des délais plus ou moins longs.

Nous vous prions donc de communiquer avec un préposé du Service de la clientèle de la région où vous construirez, pour lui faire part de vos intentions. Précisez l'emplacement choisi, le type d'habitation prévu, la date à laquelle le raccordement est désiré, ainsi que tout autre détail pertinent.

Notre représentant abordera avec vous les différents aspects du raccordement, ce qui vous évitera des désagréments, retards et coûts inutiles.



Félicitations aux nageurs du "Buckingham métropolitain"

Nicole Belec de Samedi le 3 juin, les nageurs et nageuses du groupe d'âge 13-14 ans Club de Natation "Les Loutres de la Lièvre" s'est mérité une médaille d'argent au 100 mètres libre ainsi que deux médailles de bronze.

Enfin, dans les relais libres, nos équipes se sont particulièrement signalées. Chez les moins de 10 ans, garçons, Paul Lajeunesse, Simon Joannis, Maxime Jobin et David Joannis se sont mérités une médaille d'or dans une course qui fut une des plus serrées de la compétition. Chez les filles dans la catégorie 10 et moins, en équipe, Betty Wallingford, Michele Henri, Carole Lajeunesse et Anne Renaud se sont également mérités une médaille d'or.

clubs d'Aylmer, Gatineau, Hull et Mont-Laurier étaient également représentés.

Dans le classement général, notre club de Buckingham a pris la 3e position, devançant le club "Les Dauphins" de Hull par 2 points.

Dix-sept nageurs ont participé aux diverses épreuves de la compétition.

Chez nos filles de 13-14 ans, l'équipe composée de Nicole Belec, Suzanne Hayes, Elaine Hayes et Francine Morin se méritait également une première position.

Félicitations à tous les nageurs et nageuses pour leur excellente participation.



Papa

Papa... avec maman, un des premiers mots que ma bouche ait prononcé... un mot qui a allumé en ton cœur une flamme de joie et d'espoir... Un mot qui, à mesure que ma vie vieillit, signifie un peu plus... Un mot qui résume ce qu'il y a de meilleur dans l'être humain... Pour tes enfants qui sont restés des enfants et les petits-enfants auxquels tu auras le bonheur d'ouvrir tes bras affectueux, tu es et sera un modèle à suivre. Bonne fête papa. Bon anniversaire à tous les papas et grand-papas également. Aucun festival ne soulignera encore "votre" jour. Mais, il ne passera tout de même pas inaperçu.

Faits et gestes

Recevoir une carte postale fait toujours chaud au cœur. J'ai eu ce plaisir mercredi dernier. La carte était d'André Thibaudeau parti pour l'Europe il y a plusieurs semaines. Il se trouvait sur la Côte d'Azur où, paraît-il, les gens se font doré la "couenne" complètement nus, sans causer de scandale. Il a passé trois semaines merveilleuses en Espagne et doit maintenant rouler sa bosse en Italie. André est un gars sympathique, simple, qui fraternise très vite et dont on ne peut qu'admirer la vitalité. Un bonjour à tous de sa part.

"Thurso beach" ou la "deuxième Blanche" est toujours achalandée, bien que l'eau y soit claire comme du jus de pipe. Les jeunes font une petite "trempe" dans la boue, puis plongent pour se laver. Des volcans semblent avoir décidé de faire irruption sur la route qui mène à cet endroit...

En vrac

Un bonjour en passant aux charmantes employées de la Caisse Populaire de Gatineau...

N'oubliez pas: les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb vous invitent à venir fêter avec eux à la salle communautaire, samedi soir. Ce sera sans doute tout une fête.

Lucie Labelle était lasse de se faire dire "Femme au volant, danger constant". Aussi, a-t-elle suivi un cours de conduite.

Le club de la Gaiété clôturait ses activités de la saison 77-78 à l'hôtel Lafontaine, dans la soirée du 30 mai dernier par un succulent souper et de la danse au son de la discothèque de Jacques Bétille. Au-delà de 80 des 110 membres du club étaient présents. Les as de la ligue de sacs de sable, soit messieurs

Les galeries Larose

Les fameuses "galeries Larose" ou "l'encan" de Masson attirent toujours un nombre astronomique de clients par beau temps. Je me suis souvent demandé pourquoi nos commerçants ne profitaient pas de la belle température pour organiser des "ventes-trottoir", histoire de susciter un peu l'achat chez nous. L'ouverture du Centre d'Achat à Buckingham aggravera indéniablement une hémorragie financière déjà fort avancée. Quelque chose doit être fait pour l'atténuer. Qui trouvera la solution-miracle? En existe-t-il une? Une ville située au centre d'un U formé par deux vallées ne peut sans doute pas prétendre devenir un pôle économique. Mais, rien n'est jamais désespéré.

Belmont Charette (grand champion) Maurice Desjardins, mesdames Eugène Parent, Béatrice Cloutier, Laura Prévost et Mlle Aline Chénier reçurent chacun un trophée Labatt. Les activités reprendront seulement en octobre. Bonnes vacances à tous les membres.

Les Bisons de Thurso projettent d'organiser un "party" en plein air pour les motocyclistes de la région. Il aura sans doute lieu en juillet. On se souviendra du succès inespéré qu'a connu le premier événement de ce genre au ranch "Greer Valley" de St-Sixte, le 14 mai 1977. Les "gars de bicycles" de l'Outaouais s'entendent bien. Et il est à espérer qu'ils le prouveront une fois encore lors de ce "party". A plus tard pour des renseignements précis.

J'ai déjà annoncé que des chansonniers égayeront l'atmosphère, dans la soirée du 24 juin, à l'arrière de l'école Sainte-Famille, sans cependant citer de noms. Depuis lors j'ai appris que le groupe "Ciboulette" qui était de passage à l'hôtel Union, durant le carnaval a été engagé. Bonne nouvelle. Ces excellents musiciens sauront plaire à tous, sans l'ombre d'un doute. Durant cette fin de semaine prometteuse, des feux d'artifice coloreront le firmament comme autrefois.

Certains individus sont mécaniciens dans l'âme, d'autres pas. Ce n'est pas tout le monde, en effet, qui utilise des "pincettes métriques". Il n'y a qu'un certain employé de la "Woodroom" (La chambre à bois?) pour utiliser un outil d'une telle précision. Salut "man".

Le chantier LG2 de la Baie James devra désormais se passer des précieux services de Luc "Ba botte" Denis que ses amis (es) ont eu le plaisir de voir revenir à Thurso pour de bon, la semaine dernière. Son pauvre Yamaha s'ennuyait trop.

Au nom de la population de Thurso, félicitations à Gaétan Hart qui vient d'ajouter une nouvelle victoire à son tableau. Pour un sommeil rapide et sans rêve, il est l'homme à rencontrer. Son adversaire de jeudi dernier, Lou Marsh a connu sa médecine au deuxième "round". Bonne chance dans l'avenir Gaétan.

Même si le restaurant L'Escale a un nouveau

propriétaire en la personne du célèbre Jean-Paul "Ti-Bum" Chénier, la pizza est toujours la même. Une bonne partie de la clientèle n'espère pas la voir changer. Bonne chance dans ta nouvelle entreprise Jean-Paul.

Si par temps très chaud, vous voyez passer la grosse voiture de Daniel Emond, les vitres fermées, ne vous en faites pas "Golden" à l'air climatisé, lui.

En terminant, une petite phrase que j'essaie sans succès de populariser: "C'était pas long, mais c'était bon". Les plus beaux instants passent toujours trop vite n'est-ce pas? A la semaine prochaine.

Le saviez-vous?

La vitamine C est employée dans le traitement des asthénies, des fatigues, du surmenage; les vitamines B1, B6 et B12 dans le traitement des névralgies et des névrites, la vitamine B12 comme anabolisant (pour faire grossir).

Pour les cognacs commercialisables, le vieillissement doit être au moins de 30 mois. Il s'accompagne d'une évaporation considérable: la "part des anges" est évaluée à 20 millions de bouteilles par an.

Le saviez-vous?

La Terre, issue de la matière de la nébuleuse solaire, n'avait pas initialement de forme régulière. Lorsqu'elle atteignit sa taille actuelle, son at-

mosphère originelle d'hydrogène avait déjà disparu et une atmosphère nouvelle due à des gaz issus de l'intérieur de la planète la remplaçait. La vie put alors débiter.

ANGELO

MASSON PIZZERIA

67 Notre-Dame, Masson
LIVRAISON

986-7171

"Viens nous voir"

on t'attend
JEUDI SOIR

à

HÔTEL



La Fontaine

THURSO

Nous sommes un groupe de CHANSONNIERS de la région

"Les Torpinouches"

Pour soirées, nous imprimons les cartes
GRATUITEMENT

Chambres, T., V., air climatisé

LA TOILETTE DE L'AVENIR



Système biologique

- Sans eau
- Sans produits chimiques
- Sans plomberie
- Avec ou sans électricité
- Contenu invisible

POUR CHALET, MAISON DE CAMPAGNE OU SOUS-SOL

A PARTIR DE \$ **495.00**

Distribué par

Yvon Landry

245 Galipeau, Thurso, Qué. **985-3302**

LES SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DÉMÉNAGENT

Le bureau régional de Hull change d'adresse

Les Services de protection de l'environnement avisent les citoyens que le bureau régional d'Environnement-Québec, jusqu'ici situé à 13 rue Buteau, à Hull, est maintenant installé à:

PLACE DU CENTRE
170, rue de l'Hôtel de ville,
Hull, QUÉBEC. J8X 4C2

Les citoyens peuvent dorénavant contacter les inspecteurs de l'environnement à cette nouvelle adresse.

Le numéro de téléphone demeure le même soit: 770-0004

 ENVIRONNEMENT-QUÉBEC
Services en territoire

LA VIE RELIGIEUSE

Le travail des bénévoles

Récemment paraissait dans la page religieuse du "Bulletin" une série d'articles extraits de la politique du diocèse de Hull concernant le sacrement de Confirmation.

Aujourd'hui, j'aimerais souligner en rapport avec les célébrations passées de la première communion et de la confirmation, le travail des nombreux bénévoles qui ont donné de leur temps pour la préparation des enfants et la préparation des célébrations.

Depuis plusieurs années déjà, la préparation de la célébration de la Première communion des enfants est prise en charge par des représentants des paroisses.

Cette année, en plus, nous avons conçu un projet de Confirmation dans lequel nous avons tenu compte de la situation actuelle qui est très différente de la situation que nous avons connue.

Cette situation actuelle, c'est que tous les enfants de 6e année (c'est à partir de la 6e année que les enfants sont jugés aptes à célébrer ce sacrement), tous les enfants de 6e ne peuvent pas être automatiquement prêts au point de vue psychologique et au point de vue de leur expérience religieuse à être confirmés. De plus leur expérience religieuse est très liée à celle des parents. On sait que l'expérience religieuse des parents est très différente d'une famille à l'autre.

Egalement, même si le système scolaire du Québec est encore officiellement confessionnel, catholique, il devient de plus en plus évident que dans une situation religieuse aussi diversifiée, pluraliste, l'école ne doit plus se charger de la préparation des sacrements.

Et finalement, ce qui est peut-être le plus important, il devient aussi évident que la communauté chrétienne, la paroisse, doit se prendre en charge. C'est la communauté chrétienne qui célèbre les sacrements

Ce n'est pas l'école ou seulement les parents ou seulement le curé qui célèbre un sacrement. C'est la communauté paroissiale dans son ensemble et c'est elle qui doit se charger de la préparation non seulement de la célébration mais aussi de la préparation catéchétique des parents et des enfants.

C'est un véritable défi qui nous est lancé à travers cette situation nouvelle. Ce défi, c'est de donner la paroisse aux paroissiens selon le slogan: "Maître chez nous". C'est un défi qu'il nous faut relever si nous voulons que la paroisse soit vraiment l'Eglise selon la réalité voulue par le Christ, à savoir une communauté de vie et de foi responsable d'annoncer et d'être signe du Royaume de Dieu inauguré par Jésus-Christ.

C'est dans cette perspective que des bénévoles des deux paroisses de Buckingham ont assumé la préparation des enfants à la confirmation par une dizaine de rencontres.

Ces bénévoles sont le Père Alexis Breault, l'Abbé Marcel Massie, Sr Yvette Laprise, Mmes Marie-Claire Major, Héliène Middlestead, Yollande Gauthier, Monique Bastien et M. Gilles Lacelle. Je tiens à les remercier pour leur contribution de même que ceux qui ont participé à ces célébrations comme animatrice et organiste et aussi les personnes qui ont organisé les fêtes après la première communion et la confirmation.

Le projet Confirmation était tout nouveau cette année. Déjà, pour l'an prochain, nous prévoyons former dès septembre, sous la responsabilité de Monsieur Gilles Lacelle, un comité qui sera permanent et qui assumera tout le projet.

Soyez attentifs et ouverts à l'Esprit!
Laissez-vous interpeller au lieu de

Maurice Gagnon, prêtre
Pour les paroisses St-Luc et St-Grégoire.

d'animation avec un chansonnier qui sera sur place pour faire chanter les jeunes.

En ce qui concerne la journée du mercredi, elle sera une journée de plein air pour les étudiants de l'école Saint-Michel. Cette journée se déroulera au Lac de l'Argile. Pour ce qui est des jeunes de l'Académie Saint-Laurent, il y aura une journée de reconnaissance et d'adieu, ce qui sera marqué par une après-midi d'animation avec chansonnier pour faire chanter les jeunes.

Le jeudi sera une journée paisible pour les jeunes car seulement une activité est prévue pour les jeunes et elle se déroulera à l'Académie Saint-Laurent qui marquera la journée sociale et de départ.

Les festivités pour les jeunes se poursuivront pendant la fin de semaine de la Saint-Jean. La première activité aura lieu le vendredi soir par la présentation d'un film qui mettra en vedette la famille des "Pierre à Feu" dans "Les Pierre à Feu fait feu". Ce film sera présenté à l'école Saint-Michel de Buckingham. Le lendemain, samedi le vingt-quatre, il y aura une course de bicyclettes qui se tiendra à la polyvalente, à l'arrière, à compter de treize heures. Pendant ce temps se déroulera à l'école Saint-Michel, un "Peinturama". Cette activité est ouverte à tous les jeunes qui donneront leurs noms en temps opportun. Les dessins seront exposés le dimanche en-dessous du pont.

Donc, il ne nous reste simplement qu'une chose à ajouter, c'est que le comité organisateur des fêtes de la Saint-Jean espère que les jeunes se rendront en grand nombre à toutes les activités qui sont prévues pour eux. L'important c'est de dire après les fêtes "Moi, j'ai participé aux fêtes".

Gilles Parent, Publiciste.

Meilleur service à ECO



Dans le but de donner un meilleur service à sa clientèle, la firme "Entreprises Commerciales de l'Outaouais (ECO)" s'est dotée d'un équipement de photographie d'une valeur de \$5,000. afin de remplacer l'ancien. Une fois en service, la caméra permettra de photographier 2 pages d'un journal au lieu d'une en plus d'offrir une meilleure qualité de photographie. Sur la photo on remarque Carol Laplante et Jacques Quevillon, deux employés d'ECO observant M. R. Clauth en train d'installer la caméra.

POISSONS
FÊTES MURALES
OISEAUX
PETITS MAMMIFÈRES

MITCH TAXIDERMIE
MICHEL MORIN
523 Georges, Buckingham
986-8197

TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND

Service de 2 traversiers pour joindre la route 148 du Québec à la route 17 d'Ontario
A partir du 29 avril 1978
SERVICE 24 HEURES 7 JOURS PAR SEMAINE

Métro A. Lacroix
242 Principale
Buckingham

Ouvert le lundi commençant le 5 juin

8:30 a.m. à 6:00 p.m.

SAVIEZ-VOUS QUE:
NOUS OFFRONS UN SERVICE DE REMORQUAGE "GRATUIT" A TOUS NOS CLIENTS ET FUTURS CLIENTS DANS UN RAYON DE 40 MILLES Réparations avec garantie sur échange 1 an ou 12,000 milles

Ouvert du lundi au vendredi de 9.00 a.m. à 7.00 p.m.
Le samedi de 9.00 a.m. à 3.00 p.m.

220 rue McPike, Buckingham, Qué.
(819)986-1212

CENTRE CULTUREL LA LIÈVRE

Les enfants à la Saint-Jean?

Pour faire suite à l'article de la semaine dernière qui faisait allusion aux activités des jeunes, dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean, cette semaine, nous vous étalerons le programme complet des activités. Cette année, plus que jamais, les jeunes auront une place de choix dans le cadre des fêtes car on a prévu une multitude d'activités qui les feront participer.

Le tout se mettra en branle le lundi dix-neuf juin, par le salut au drapeau qui se fera à chacune des écoles soit à l'école Saint-Michel et l'Académie Saint-Laurent, vers les neuf heures du matin. Immédiatement après cette manifestation, ce sera l'ouverture de la Foire du livre à l'école Saint-Michel qui se perpétuera jusqu'à vingt-et-une heures trente. Le mardi vingt juin, à dix heures, il y aura une messe de la Saint-Jean à l'Académie Saint-Laurent. Pendant ce temps, se déroulera à la salle des Chevaliers de Comlomb, une pièce de théâtre "Sachez chasser échelotte" présentée devant les étudiants de l'école Saint-Michel, cette pièce sera reprise l'après-midi pour les jeunes de l'Académie Saint-Laurent. Pour les élèves de l'école Saint-Michel, ils participeront à une après-midi

PAVAGE GRATTON & MALETTE PAVING

Terre noire - Top soil
Gravier - Gravel
Sable - Sand
ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE

986-8328

986-8844

NAPOLÉON, LA MAISON DU STEAK

LICENCE COMPLETE
FRUITS DE MER

Mets Italiens et Canadiens

Ouvert lundi au jeudi 11h à midi à 2h à midi

Vendredi et samedi 11h à midi à 3h à midi

LIVRAISON 5 JOURS

Mercredi à dimanche

545 Principale
Buckingham

986-6461

LA PAGE DES JEUNES

Les roses

Les roses sont des fleurs
Qui apportent le bonheur
En offrant un souhait
Plus ou moins discret.

Les roses caressent
Avec leurs pétales
Pleines d'allégresse
Pour un bonheur vital.

Enfin, les roses sont joie,
Car elles nous apportent le bonheur
De vivre avec toi
Et de t'aimer de tout mon coeur.

Serge Hamelin.

8 lettres

B Bébé Bouche Boutique E Edé	F Faon Fenêtre Ferme Fraise G Gédéon Gérard	L Léa Légé Loup M Montre Michel	N Neuf Norbert P Porte R Rit (2 fois) Roue (2 fois)
---	--	---	--

B	E	B	E	A	K	E	R	I	T	
B	F	O	L	E	U	S	N	N	E	
U	E	U	E	L	O	I	O	L	H	
G	N	T	G	E	R	A	R	D	C	
E	E	I	E	H	P	A	B	E	U	
D	T	Q	D	C	T	F	F	O	O	
F	R	U	E	I	L	L	R	U	B	
O	E	F	R	M	O	N	T	R	E	
N	E	U	F	E	U	T	I	N	B	
F	E	R	M	E	P	I	O	A	T	E

Françoise Morissette
5e année
Ecole Notre-Dame-de-la-Salette

RÉPONSE: BULLETIN

Barry Cheslock
Ecole Centrale
Notre-Dame-de-la-Salette



Le renard et le corbeau

Un jour un beau renard
Qui était très gourmand
Alla comme un clochard
Flâner dans les champs.
Il alla pour rencontrer
Cher maître Corbeau
Qui pour le flatter
Lui dit qu'il était beau.
Le Renard lui demanda
De lui montrer sa belle voix
Et alors son fromage, il échappa
Le Corbeau était furieux,
Et le Renard très joyeux.

Sylvie Bélanger
Ecole St-Laurent, Buckingham
3e année.

PRES DU Lac
tranquille



Etienne Quevillon
6e année
Ecole Centrale
Notre-Dame-de-la-Salette

LA
PRÉVENTION
une affaire
de bon sens



Fais des mots
avec ces lettres

EMGIA _____
CTREULE _____
NATIR _____
IVECOOLMCT _____
PBTEEMA _____



C'est une petite souris qui fait hi hi hi. Elle rit de tout coeur, mais elle cache son petit bonheur. Elle regarde sa queue avec un petit air furieux. Mais elle est toujours souriante et bien contente.

Lise Larocque
Notre-Dame-du-Laus
4e année - 9 ans.

Bonne chance!

Manon Prescott

Val-des-Bois

6e année - 11 ans.

M

COMPAGNIE
MACLAREN

CARNET SOCIAL

NECROLOGIE

LABELLE - Est décédé à l'âge de 77 ans, le 3 juin 1978, M. Orphila Labelle du 267, rue Bélanger, Buckingham. Epoux en premières noces de feu Dona Baril et en deuxièmes noces d'Emilienne Larocque qui lui survit. Il laisse dans le deuil 1 fils, Jacques, 4 frères: Arthur de Témiscamingue, Hilaire de Thurso et Léo de St-Jérôme; 4 soeurs: Mme Yvonne Martel et Mme Ovila Patry de Thurso, Mme Evangéliste Therrien et Mme Cécile

Ménard de St-Jérôme. Le corps reposa au salon Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, jusqu'au lundi 5 juin à 14h00 pour les funérailles à l'église St-Grégoire de Buckingham. Inhumation au cimetière paroissial.

MALETTE - Est décédée le mardi 39 mai à l'âge de 61 ans, Mme Lorenzo Malette de Notre-Dame-du-Laus, née Rhéa Malette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil une fille, Mme Gérard

Laroche (Raymonde); 3 frères: Paul de Notre-Dame-du-Laus, A chille de Gatineau et Royal de Toronto; 3 soeurs: Mme Berthe Séguin d'Ottawa, Mme Ernestine Séguin de Toronto et Mme Francine Malette de Notre-Dame-de-la-Salette. Le corps reposa au salon Brunet à Notre-Dame-du-Laus jusqu'au samedi 2 juin d'où le départ se fit pour les funérailles à l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial.

nis Mineault sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils de 7 livres, mardi 31 mai à 13h25. Le Dr Paul Assad a aidé la maman.

CHARBONNEAU - M. et Mme Marcel Charbonneau sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils de 6 livres le mardi 31 mai à 6h06. Le Dr Martin Lacasse a aidé la maman.

ST-DENIS - M. Gilles St-Denis et Nicole Chartrand sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 5 livres, le dimanche 4 juin à 11h15. Le Dr Beauchemin a aidé la maman.

CLÉMENT - Michel Clément et Ghislaine Bélec sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 6 livres le lundi 5 juin à 6h35. Le Dr Martin Lafrance a aidé la maman.



Samedi le 3 juin, à Thurso, P.Q., le Père Laflamme avait l'honneur de célébrer le mariage de Mlle Hélène Crispin, fille de M. et Mme Jean-Paul Crispin, et de M. Luc Chénier, garçon de M. et Mme Lionel Chénier. Après la bénédiction nuptiale, une réception était donnée à l'hôtel Lafontaine où un nombre imposant d'invités s'est amusé au son de la disco Jacques. A la fin de la soirée, un buffet était servi pour bien terminer cette rencontre familiale et amicale. Félicitations Hélène et Luc.

NAISSANCES

MINEAULT - M. et Mme De-

un outil à notre portée
OXFAM

Baurore Pontiac Buick Ltée
Route 148 - Angers
986-6714 / 2835

Le champion de l'économie



Afin de mieux vous servir
notre département de service
sera ouvert de 18 heures à 21 heures

**ALIGNEMENT & BALANCEMENT
DES ROUES SUR TOUTES
MARQUES D'AUTOMOBILES**
VASTE CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

12/12

36/36

MARTEL & FILS INC

Vankleek Hill
678-2217



ROGER LEDUC, GÉRANT
Masson, Qué.
986-6678

UN MONUMENT ON NE
L'ACHÈTE QU'UNE FOIS
NOUS SOMMES DÉSIREUX
DE VOUS CONSEILLER

TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT

J.P. LAURIN, L TÉE
MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900

ANT. CHARETTE
AGENT
140 J.F. KENNEDY
Buckingham, P.Q.

Bur. 234-0417 - Rés. 986-2555
213 rue York, Ottawa 2, Ont.



Brunet

MAISON FUNÉRAIRE

115 MACLAREN
BUCKINGHAM

986-3426

Au Québec, tout le monde

OSE

OSE, c'est l'Opération de Solidarité Économique qui invite tous les Québécois à développer leurs secteurs d'activités avec l'aide des différents Ministères du Gouvernement du Québec.



"Quand on s'passe la rondelle et qu'on travaille dans les coins... on gagne!"



"L'aide du MIC va permettre d'agrandir notre entreprise... on prend de l'expansion!"



"Acheter québécois... ça aide à créer et à garder des emplois chez nous."



"On s'est unis une vingtaine ici à Esprit-Saint pour fabriquer du bar-deau de cèdre!"



"Ça donne le goût de faire de la belle ouvrage!"



"Avec l'aide du ministère de l'Agriculture, on a décidé de bâtir un silo coopératif... c'est comme ça qu'on améliore la production!"

Envoyons
d'avant,
nos gens!



Gouvernement
du Québec

OSE Opération
Solidarité
Économique

Veillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur les activités de OSE dans le secteur suivant (cochez la case appropriée):

- () L'artisanat () Aide aux industries culturelles () Projets communautaires
() Programme concernant la petite et moyenne entreprise () Habitation () Institut national de productivité
() Aide au secteur agricole () Travaux gouvernementaux () Service des Conférences socio-économiques

Nom _____

Adresse _____

App _____

Ville _____

Code postal [] [] [] []

Postez à: Communication-Québec
662, boul. St-Joseph
Hull J8Y 4A8

Rodéo de bicyclettes des Optimistes



Samedi dernier, quelque 200 jeunes garçons et filles se sont donné rendez-vous au stade d'hiver de Masson à l'occasion d'un rodéo de bicyclettes organisé conjointement par les Clubs Optimistes Inc. de Buckingham, de Masson et d'Angers et par la Sûreté municipale du Grand Buckingham, le rodéo a pu donner aux jeunes de précieux conseils sur la sécurité à bicyclette. Sur la photo on remarque: à l'arrière, l'agent Roger Madore, le sergent Jean-Guy Grand'Maison, un agent de la Sûreté du Québec accompagné d'une consœur de la Gendarmerie Royale du Canada, Michel Vézina du Club Optimiste du Bassin de la Lièvre, l'agent Yves Blais, Réjean Dubé du Club Optimiste d'Angers, l'agent Jean-Paul Proulx et un autre membre du Club Optimiste d'Angers. Deuxième rangée, à droite, l'agent-détective Garry McEwen de la Sûreté locale, responsable de cette journée.

Un beau combat!



Voir les détails en page 22

**Ligue de balle molle Centrale de Buckingham
C. de C. toujours invincible**

L'équipe Chevaliers de Colomb demeure invincible dans le circuit David Hayes, suite à des victoires de 3 à 1 contre I.G.A. D'Aoust et 7 à 2 contre Lawrence Raby, au cours de la semaine dernière. Dans les autres parties, l'équipe I.G.A. D'Aoust a vaincu 6 à 5 la Taverne Centrale-Canal 5. Auparavant, la Taverne Centrale-Canal 5 avait infligé un revers de 12 à 10 à l'équipe Lawrence Raby.

Lundi 29

C. DE C. 3 - I.G.A. D'AOUST 1

Lors du premier match du programme double, les Chevaliers de Colomb eurent raison du I.G.A. D'Aoust 3 à 1. Bill Desjardins a dirigé l'offensive des gagnants avec deux coups sûrs en trois présences dont un coup de circuit. Claude Beauchamp s'est également distingué avec deux coups sûrs en trois présences. Jean-Guy Brunet le lanceur perdant et Jean Grand'Maison ont chacun réussi un long coup de trois buts. Michel Fecteau a remporté la victoire.

CANAL 5 - 12 - LAWRENCE RABY 10

Lors du deuxième match, Luc Dugas avec trois coups sûrs en cinq présences et Robert Landry avec deux coups sûrs en trois présences ont conduit la Taverne Centrale-Canal 5 à une victoire serrée de 12 à 10 devant l'équipe Lawrence Raby. Nick Kiarizis avec quatre coups sûrs en cinq présences et Richard Besner avec trois coups sûrs en quatre présences ont dirigé l'offensive des perdants. Daniel Charbonneau a remporté la victoire tandis que Gilles Chalifoux a subi un revers.

Mercredi 31 mai

C. DE C. 7 - LAWRENCE RABY 2

Lors du premier match du programme double, André Lanthier a réussi 2 coups sûrs en trois présences, Bernard Lavergne et Robert Martin chacun deux coups sûrs en quatre présences dans une victoire de 7 à 2 des Chevaliers de Colomb contre Lawrence Raby. Roger Payette fut le meilleur frappeur des perdants avec un coup sûr en deux présences. Robert Martin a remporté la victoire et Robert Charron a subi le revers.

La coupe Stanley à Thurso

Merci Guy

CANAL 5 - 5 - I.G.A. 6

Lors du 2e match, Jean Grand'Maison et Luc Guindon ont combiné leurs efforts avec 2 coups sûrs en quatre présences et deux coups sûrs en cinq présences dans une victoire serrée de 6 à 5 devant le Canal 5. Laurent-Soucy et Robert Landry ont réussi chacun deux coups sûrs en autant de présences tandis que Richard Bastien a réussi deux coups sûrs en quatre présences pour les perdants. Lucier Desjardins fut le lanceur gagnant et Fernand Morin le perdant.

**LIGUE DE T-BALL DE BUCKINGHAM
Ouverture officielle lundi 19 juin**

La ligue de T-Ball de Buckingham se mettra en branle le lundi 19 juin, alors que l'on présentera des parties à deux endroits différents. La ligue comprend deux groupes de jeunes joueurs soit les 6 et 7 ans avec 4 équipes et les 8 et 9 ans avec trois équipes.

Les parties sont disputées au parc-école St-Luc ainsi qu'au terrain de l'école Buckingham Elementary School, les lundi, mardi et mercredi à 18h30.

Le président Pierre Patry nous informe qu'il y a encore quelques places disponibles parmi les équipes et les parents intéressés à inscrire un jeune peuvent le faire en appelant 986-6097. Bienvenue à tous.



LIGUE DE BALLE MOLLE CENTRALE LAURENTIDE DE BUCKINGHAM - OUVERTURE OFFICIELLE. Lundi soir dernier, les dirigeants de la ligue de balle molle Centrale Laurentide de Buckingham procédaient à l'ouverture officielle des activités pour l'année 1978. De gauche à droite: Pierre Laframboise vice-président, Richard Laframboise de l'équipe I.G.A. D'Aoust, Marc Saint-Jacques de l'équipe I.G.A. D'Aoust, Moïse D'Aoust propriétaire du magasin I.G.A. D'Aoust, Rémi Desjardins président du comité des loisirs de Buckingham, André Périard, Armand Potvin et Michel Fecteau de l'équipe Chevaliers de Colomb.

Sports

(par Yvan)

Ligue de Balle Lente Les Copains Saint-Louis maintient son avance en première position

(Y.P.) - L'équipe Garage Saint-Louis Automobile demeure invaincue dans la ligue de balle lente Les Copains, suite à une victoire (la troisième) écrasant de 32 à 5 sur l'équipe Ambulance Inter-municipale. Dans les autres parties, les Guénilles eurent raison du Motel Buckingham 8 à 6, le Nadon et Fils 11 à 6 devant La Cabane. Dans un autre match, Les Guénilles et le G.M. St-Louis se sont livrés un match nul de 10 à 10. Arrêté après 10 manches, il se poursuivra lors d'une prochaine rencontre entre les deux équipes.

Lundi 29 mai

SAINT-LOUIS 32 - AMBULANCE INTER-MUNICIPALE 5

BOXE

Soirée Meritas

(Y.P.) - C'est samedi le 10 juin à 20h00 que se déroulera à la Salle Outremont de l'hôtel Bonaventure à Montréal, la première soirée Meritas de la boxe.

En effet, il y a quelques temps, des amis de la boxe montréalaise se réunissaient en vue d'organiser une soirée pour honorer les gens du monde du sport de la boxe autant amateur que professionnelle. C'est ainsi que l'on honorera le promoteur, le boxeur amateur et professionnel de l'année, le boxeur le plus prometteur, ainsi que le combat de l'année en plus du gérant de l'année.

GAËTAN HART EN NOMINATION

L'excellent pugiliste Gaétan Hart de Buckingham est en nomination dans trois catégories: le boxeur de l'année, le meilleur prospect ainsi que deux de ses combats parmi le combat de l'année. La fougue de notre champion canadien des poids légers est à son apogée, suite à sa victoire surprise devant le jeune Léo Marsh de Toronto, jeudi soir dernier à Hull.

Chez les professionnels, Hart entre en compétition avec Cleveland Denny, Fernand Leclerc, Fernand Marcotte et quelques autres pour le boxeur de l'année. En ce qui concerne le boxeur le plus prometteur, il est certain que Gaétan est un lauréat révé. Pour le combat de l'année, ses confrontations contre Cleveland Denny et Ralph Racine sont parmi les cinq meilleures.

Son gérant Jean Belleau est dans la course pour le gérant de l'année dans le monde de la boxe.

Bonne chance à Gaétan Hart et à Jean Belleau.

Lors du premier match du programme double, les amateurs ont assisté à un massacre en règle dans la victoire du Saint-Louis Automobile 32 à 5 contre l'Ambulance Inter-municipale. André Proulx a dirigé l'offensive des gagnants avec deux coups de circuit, deux doubles et un coup sûr en 6 présences. M. Laberge fut le meilleur des perdants avec deux coups sûrs en trois présences. Paul Cloutier a remporté la victoire comme lanceur tandis que Raymond Brière a subi le revers.

LES GUÉNILLES 8 - MOTEL BUCKINGHAM 6

Une poussée de 5 points en 6 manches a permis à l'équipe des Guénilles de remporter une victoire serrée de 8 à 6 devant le Motel Buckingham, lors d'un match présenté au Terrain Sacré-Coeur d'Angers.

Jean-Luc Saint-Germain a dirigé l'offensive des gagnants avec deux doubles en trois présences. Laval Tremblay a réussi deux doubles et un coup sûr en trois présences pour les perdants. Fernand Maisonneuve a remporté la victoire et Pierre Latour a subi un revers.

Mardi 30 mai

NADON ET FILS 11 - LA CABANE 6

Une poussée de 6 points à la sixième manche a permis à l'équipe Nadone et Fils de changer une défaite certaine en une victoire de 11 à 6 aux dépens de La Cabane. Jean-Marc Saint-Jacques a dirigé l'offensive des gagnants avec un double et deux coups sûrs en quatre présences. Denis Charlebois fut le meilleur des perdants avec un coup de circuit et un coup sûr en trois présences. Jean-Paul Périard fut le lanceur gagnant tandis que Daniel Lafortune fut le lanceur perdant.

LES GUÉNILLES 10 - ST-LOUIS AUTO 10

Un duel de titans s'est déroulé mercredi soir dernier au parc Larose alors que les Guénilles et le Saint-Louis Auto ont bataillé ferme pendant 10 manches avec un pointage de 10 à 10 pour finalement voir la partie remise à une prochaine rencontre entre les deux équipes.

CLASSEMENT

Noms	PJ	G	P	Pts	PA
G.M. St-Louis Auto	3	3	0	6	-
Les Guénilles	3	2	1	4	1
Motel Buckingham	4	2	2	4	2
Amb. Inter-municipale	3	1	2	2	2
Nadon et Fils	3	1	2	2	2
La Cabane	4	1	3	2	2 1/2

Faites-le dès aujourd'hui... c'est dans votre intérêt!

Isolez votre maison et le gouvernement du Québec vous remboursera 25% du coût de la main-d'oeuvre et de l'achat des matériaux [maximum \$500.]

Profitez du beau temps pour vous préparer un automne tranquille. Effectuez vos travaux d'isolation calmement... et vous éviterez la cohue de l'automne. En participant dès maintenant au programme québécois d'isolation des maisons, vous pourrez économiser sur vos factures de chauffage dès l'hiver prochain. En moyenne, pour une maison type, cela représente une économie de 20 à 30%.

Faites d'une pierre deux coups!

Une subvention non imposable de 25%
Elle couvre l'achat des matériaux et l'installation par un entrepreneur et s'applique à des montants allant de \$750 (minimum) à \$2 000 (maximum).

Un prêt-isolation

Si vous avez besoin d'un emprunt pour financer les travaux que vous décidez d'effectuer, le Gouvernement du Québec a négocié pour vous un taux d'intérêt préférentiel auprès des banques et Caisses populaires participantes.

Conditions d'éligibilité

Pour bénéficier de cette offre, il faut que votre maison soit une maison unifamiliale détachée, jumelée ou en rangée, construite avant 1946 et que cette maison soit votre résidence principale.

Pour en savoir plus long sur le programme québécois d'isolation des maisons, remplissez et retournez le coupon ci-joint ou téléphonez, sans frais, au 873-7121 à Montréal, ou au 1-800-361-5600 pour les gens de l'extérieur de Montréal.

Adressez ce coupon à:

Bureau des économies d'énergie
Programme d'isolation des maisons
Case postale 91
Succursale Desjardins
Montréal, Qué. H5B 1B2

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part, votre dossier complet de renseignements ainsi qu'une formule de demande de subvention.

Nom

Prière d'écrire en lettres moulées.

Adresse

Ville

Code postal

L'isolation des maisons, un programme pour ceux qui surveillent leurs intérêts



Gouvernement du Québec
Bureau des économies d'énergie
Programme d'isolation des maisons

Sports (par Yvan)

Le calendrier sportif

LIGUE DE BASEBALL SENIOR LAURENTIENNE

Samedi 10 Pontmain c. Thurso
Mont-Laurier c. Buckingham
Salette c. Laus 16h00

Dimanche 11 Laus c. Mont-Laurier 14h00
Thurso c. Pontmain
Buckingham c. Salette

LIGUE DE BALLE LENTE LES COPAINS

Mercredi 7 La Cabane c. Les Guénilles

Lundi 12 La Cabane c. Motel Buckingham
Ambulance Inter. c. Nadon et Fils (Angers) 20h30

Mardi 13 St-Louis Auto. c. Les Guénilles

Mercredi 14 Motel Buck. c. Amb. Inter-municipale

LIGUE DE BALLE MOLLE FÉMININE

Jeu 8 Légion c. Muriel French 20h45

Mardi 13 Muriel French c. Arnolds Angels 20h45

Merc. 14 Papineauville c. Légion 18h45

Jeu 15 Arnolds Angels c. La Brasserie 20h45

Formation d'un conseil de loisirs dans Glen Almond

Une association récréative vient d'être fondée dans Glen-Almond, afin de venir en aide aux jeunes du secteur.

Plusieurs loisirs seront organisés pour les jeunes et les moins jeunes, tels que: Balle-molle, sacs de sable, fers à cheval, hockey, ballon sur glace, terrain de jeux, etc.

Pour information, un Bureau de Direction "Provisoire" a été formé:

Président: M. Gilles Grenier 986-8493; Vice-Président: M. André Renaud 986-5430; Secrétaire-

trésorier: M. André Deschamps 986-1477; Directeurs: M. Lucien Desjardins 986-8713; M. Raymond Forcier 986-8496; M. André Forcier 986-8496; M. Sylvio Lauzon 986-3600; M. Yves Bastien 986-3153; M. Richard Renaud 986-5430; M. René Beaulne 986-8474; M. Alain Mercier 986-8076.

Une demande d'incorporation a été soumise au Ministère des Institutions Financières du Québec au nom de l'Association Récréative de Glen Almond.

Ligue de Baseball Senior Laurentienne

Les Amilaus délogent les Sieurs de La Salette

(Y.P.) - Les Amilaus de Notre-Dame-du-Laus ont délogé les Sieurs de Notre-Dame-de-la-Salette de la première position profitant de deux victoires de 14 à 5 contre Thurso et 18 à 4 contre les Sieurs de Notre-Dame-de-la-Salette, lors d'un programme double. Les Expos de Mont-Laurier ont également profité de la débandade des Sieurs enregistrant des victoires de 11 à 4 devant les Lions de Pontmain et 14 à 10 devant les B's de Buckingham.

Les Sieurs ont glissé de la première position au classement à la troisième, une partie et demie derrière les meneurs. Les Lions de Pontmain sont en 4e position, 3 parties derrière les meneurs, tandis que les Cardinaux de Thurso sont à 4 parties. Les pauvres B's

Gaétan Hart endort Lous Marsh et conserve son championnat



(Y.P.) - Gaétan Hart, jeune pugiliste de Buckingham, a conservé son championnat canadien des poids légers, défaisant par K.O., à la 58 e seconde de la deuxième reprise, Lous Marsh de Toronto. Hart qui défendait son titre pour la première fois depuis qu'il l'a enlevé à Cleveland Denny a soulevé le délire parmi les quelque 2,000 spectateurs présents. Après avoir été acclamé

par la foule de ses supporters, Hart a fait son entrée dans le quadrilatère confiant de mettre un terme dans les plus brefs délais à ce combat.

Hart a fait osciller la balance à 134 livres, tandis que son opposant Marsh pesait 135 livres. Le combat devait durer 12 reprises comptant pour le championnat

canadien des poids légers.

Durant la première reprise qui fut assez calme, les deux pugilistes échangeant des coups légers, seul Marsh a donné un bon coup, crochet de droite, tandis que Hart donnait des petits coups à répétitions. Hart remporta la première reprise.

A la deuxième, le champion a ouvert la machine à vapeur frappant Marsh d'un crochet de droite. Cependant une série d'uppercut consécutifs ont envoyé l'aspirant au pays des rêves alors que l'arbitre Rosario Baillargeon comptait les 10 secondes réglementaires.

Inutile de dire que ce fut le délire parmi les spectateurs.

Après l'avoir encouragé lors de son entrée triomphale, voilà que les spectateurs à peine remis de leurs cris, furent obligés de reprendre leurs réactions bruyantes. Immédiatement, le champion transporté dans sa chambre a

déclaré "Qu'il voulait en finir dans les plus brefs délais, ne voulant pas faire attendre ses supporters". C'était la première victoire de Hart par K.O. depuis bien longtemps.

LE TITRE DE L'EMPIRE BRITANNIQUE

Après sa soirée victorieuse, Gaétan Hart le champion canadien des poids légers a déclaré qu'il veut un combat avec Lennox Blackmore, champion de la catégorie des poids légers de l'empire britannique.

NICK FURLANO LE SUIVANT?

Immédiatement: après la victoire de Hart, plusieurs personnes ont évoqué la perspective d'un combat de championnat entre Gaétan Hart et Nicky Furlano. Furlano est le champion junior des poids légers et il est natif de Toronto. Hart serait intéressé au combat à condition qu'il soit la finale de la soirée.

Gaétan Hart, le jeune Buckinois mérite des félicitations pour son succès dans la défense de son titre contre Lou Marsh.

LIGUE DE BALLE MOLLE LAURENTIDE DE BUCKINGHAM

CLASSEMENT AU 11 JUIN 1978

Les frappeurs

Noms	Club	CS	AB	Moy.
R. Besner	L.R.	13	20	.650
M. St-Jacques	IGA	8	15	.533
M. Deschatelets	C. 5	8	16	.500
B. Landry	C. 5	8	16	.500
Lanthier	C. C.	4	8	.500
L. Desjardins	C. 5	8	17	.470
J. Grand'Maison	IGA	6	14	.429
R. Bastien	C. 5	5	12	.416
B. Desjardins	C. C.	7	17	.412
P. Roussel	IGA	6	15	.400

sont confortablement installés dans la cave avec 5 1/2 parties derrière les meneurs.

LAUS 18 - SALETTE 14

Les canons ont résonné en fin de semaine à Notre-Dame-du-Laus, alors que les Amilaus ont matraqué les Sieurs de la Salette 18 à 4. Louis Bastien et Bert Aubé ont dirigé l'artillerie lourde avec chacun deux coups de circuit tandis que Pierre Roy en a réussi un. Paul Quevillon et Marc David ont chacun réussi un coup de circuit pour les perdants. Robert Trottier a remporté la victoire, tandis que Rhéaume Binette a subi le revers.

PONTMAIN 14 - BUCKINGHAM 10

Les Lions de Pontmain ont réussi 7 points en 2e manche pour amorcer une victoire de 14 à 10 sur les B's de Buckingham dimanche après-midi à Buckingham. René Constantineau a dirigé l'offensive avec quatre coups sûrs en cinq présences. Gaston Constantineau a réussi trois coups sûrs en six présences bons pour 2 points.

LES LANCEURS

Noms	M.L.	V.	D.	Moy.
M. Fecteau	12	2	0	1.16
J.G. Brunet	20	2	1	2.10
F. Morin	7	0	1	4.00
R. Martin	21	3	0	4.33
L. Desjardins	15	2	0	6.06
B. Charbonneau	35	2	3	7.40
R. Charron	25	0	4	8.40
G. Chalifoux	12	0		213.50

CLASSEMENT

Noms	PJ	G	P	Pts	PA
C. de C.	5	5	0	10	-
IGA	5	4	1	8	1
Tav. Cen.-C. 5	6	2	4	4	3 1/2
Lawrence Raby	6	0	6	0	5 1/4

Benoit Gaudet a dirigé l'offensive des B's de Buckingham avec un coup de circuit, un coup de deux buts et un coup sûr bons pour trois points. Marc Chénier s'est une fois de plus distingué avec un coup de circuit en solo et deux coups sûrs en cinq présences. Yvon Paquette a remporté la victoire comme lanceur tandis que Guy Gaudet a subi le revers.

PROCHAINES PARTIES

Samedi 10 - Mont-Laurier c. Buckingham et Pontmain c. Thurso, 14h00; Salette c. Laus, 16h00. **Dimanche 11** - Laus c. Mont-Laurier, Thurso c. Pontmain et Buckingham c. Salette, 14h00.

CLASSEMENT

Noms	PJ	G	P	Pts	PA
Laus	9	7	2	14	-
Mont-Laurier	10	6	4	12	1 1/2
Salette	8	5	3	10	1 1/2
Pontmain	9	4	5	8	3
Thurso	10	4	6	8	3 1/2
Buckingham	8	1	7	2	5 1/2

AMEUBLEMENT **EKONOMIK** FURNITURE
ROUTE 148, MASSON - 986-3363/6496

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

LIT CONTINENTAL
39 pouces

\$79.95

Tête de lit: 10% de plus



MOTEL

BUCKINGHAM

MOTOR INN

Route 309, Buckingham
986-6858

SALLE À MANGER
BAR-SALON
AIR CLIMATISÉ

Salle de conférence et de banquets -
Chambres climatisées - T.V. couleur -
Radio Am-Fm

BUFFET DU LUNDI AU VENDREDI

**Fermeture de la salle à manger à minuit
Bar-Salon à 3h00 a.m.**



Colette Clément
Gérante

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTIONS: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI MIDI, sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Stéréo Electrographic, meuble style colonial, Am-Fm, table tournante et 8 pistes. Seulement 6 mois d'usage. 986-7034. (14-31-7-14)

A VENDRE

Maison - La Salette, 3 c.c., chauffage électrique, terrain 1 acre, Après 6h, 986-3446. Avant 6h, Mme Jobin 986-5082

Maison à vendre, 110 Raby, Buckingham. Briques et aluminium, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer Franklin, bar, balayeuse au mur, remise, patio, B.B.Q. en briques, tour de T.V., 2 entrées asphaltées, terrain 76' x 100' fini, terrain adjacent 60' x 100' paysagé. Construction d'un an. Constructions Clément, 986-5801. (3-10-17-24-31-7-14-21-28-5)

Plaisance - Maison mobile de 2 chambres à coucher installée sur sous-sol, à vendre. Terrain 60' x 125'. Plusieurs extras. Tour à T.V., galerie, etc. Prix demandé: \$18,000.00. Tél. 427-6650. (31-7-14)

Maison à vendre située au 619 David, Buckingham. Planchers de bois franc, air climatisé central. Piscine creusée 20' x 40', chauffée. Grand terrain. Tél. 986-5778. (31-7-14-21)

Orgue Gini Lowrey CT98 à vendre. 1 clavier - 23 notes d'accord, 1 1/2 an d'usage. Prix: \$3,200 pour \$1,200. Tél. 986-1497. (31-7)

Vente privée. Magnifique résidence située au Lac Long, Mayo. Tél. 568-2775 ou 986-3902. (31-7-14)

Une aubaine - Une tente familiale pour camper, un an d'usage. Appelez à 986-8311. (7)

Jeep CJ 5 - 1974 à vendre. Toit rigide - winch 4 tonnes. 500 milles. Tél. 986-6095 ou 8027. (7-14)

Buick Century 1976 à vendre. Automatique. Tél. 986-5172. (7)

Val-des-Bois. Chalet de style Suisse à vendre. Terrain 150 x 100 pieds sur le bord du lac des Petits Indiens. \$6,000.00. Tél. 986-1493 après 5 hres. (7-14)

2 costumes de plongée sous-marine complets: réservoir aluminium, vestes de sécurité, ceinture de plomb, couteaux lampes, etc., etc. Utilisé 4 fois aussi, remorque 4' x 6', très bonne condition. Ainsi que saxophone "Selmer" tenor avec accessoires. 986-5438. (7-14)

Voilier 3.8 Bombardier, parfaite condition. Prix: \$650.00. 986-1641 (7-14)

Maison commerciale (près Lac Vert). Grandeur 28 x 40 pieds. Tél. 454-2390. (7-14)

Quatre roues Mag à vendre, avec pneus larges. Presque neufs. Prix à discuter. Appelez après 7 hres à 986-6115. (7-14)

Canot de cèdre, vert, 16 pieds à vendre pour \$200.00. Aussi, 1 acre de terrain plat, 150' de façade et 292' de profondeur à 1 1/2 mille de Buckingham. Prix demandé \$5,500.00. Tél. 986-6113. (24-31-7)

Chargeuse à pulpe - 1977, de marque Husky, série 45, à vendre. Prix à discuter. Tél. 986-6535. (24-31-7)

Terrain de 208' x 566' de profond, situé sur le chemin Linda (Thurso Road), environ 4 milles du nouveau Centre Commercial de Buckingham. Chemin asphalté. Avec puits. Se divise facilement en deux lots. Prix: \$6,500. Tél. 986-5547. (31-7)

Buckingham - Terrain de 100 x 200 pieds à vendre, sur le chemin de Mayo. Prix à discuter. Tél. 671-2288. (24-31-7-14)

Equipement de ferme. 1 arroseuse, 1 souffleuse et 1 fourrageuse Dion à vendre. Appelez à 986-6912 ou 986-2904. (24-31-7)

Maison mobile 68 x 14 pieds, 3 chambres à coucher, installée sur terrain paysagé au Parc Gratton, Buckingham. Remise de 14 x 12 pieds. Cause transfert. Tél. 986-8833. (24-31-7)

Route 148, Angers - Maison de 26' x 40', 3 chambres à coucher à vendre, chambre froide et sous-sol partiellement fini. Tapis mur à mur. Grand terrain. Remise 8' x 12'. Tél., le jour, 986-3322 et 986-8677 après 6 h. (31-7)

Tracteur backo 1968 de marque Case, à vendre. Prix demandé: \$4,800.00. Tél. 986-6310. (31-7)

Bicyclette 3 vitesses pour fille. Bonne condition. Prix à discuter. Tél. 986-2062. (31-7)

1 Lambretta Scooter 200 cc - 7,000 milles. Prix à discuter. 1 bicyclette CCM 26", de garçon, comme neuve, \$45.00. Laveuse-essoreuse 12 lbs, Sanyo, tel que \$25.00. Archer Servoroter II, moteur rotatif pour antenne TV ou CB en forme de cloche pour \$35. Briques rustiques rouges, environ 700, prix à discuter. Moteur et transmission Renault 12-1971 - 1300 cc - \$50.00. Appelez après 7 heures p.m. 986-6276. (7)

Maison mobile 12 x 54 pieds, de marque Pyramid, 2 chambres à coucher plus rallonge de 10 x 18pieds. Très bonne condition. Installée sur le rang 3, Lochaber ouest. Prix à discuter. Tél. 986-5506. (7)

Caniches miniatures (poodles), 6 semaines, à vendre. 1 noir, 2 beiges. \$75.00. Tél. 986-6363. (7)

Bungalow, 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini, tapis partout, lave-vaisselle, chauffage électrique. Doit vendre. 182 Richelieu, Buckingham. 986-1885 après 6h. (7-14-21-28)

Honda 1974 - CB 360. Prix: \$400. Bonne condition. Tél. 986-2795. (7)

P e t i t e s A n n o n c e s

A LOUER

Logis à louer, 1 chambre à coucher pour couple. Tapis mur à mur dans la chambre et le salon. Salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie. Libre le 1er juillet. Tél. 986-2015. (31-7)

Val-des-Bois. Chalet pour 6 personnes, à louer à la semaine ou au mois. Eau courante et électricité. Tél. 986-5752. (31-7)

Logis de 2 chambres à coucher à louer pour adultes. Chauffé. Situé au 116-B Church, Buckingham (Sears). Libre le 1er juillet à \$190.00 par mois. Intéressé seulement, appeler 986-2707. (31-Jac)

Appartement chauffé, éclairé, réfrigérateur et poêle fournis. Libre le 1er juillet à \$200. par mois. Pour jeune couple ou couple retraité. Tél. 986-1870. (7)

Masson - Logis de 2 chambres à coucher à louer. Salle de bain avec douche seulement, chauffé. Libre le 1er juillet à \$160.00 par mois au 17 St-Louis. Couple sans enfant ou personne seule. Tél. 986-3529. (7-14)

Logis à louer, personne seule ou couple. Libre le 1er juillet. Tél. 986-8807. (7)

Logis de 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique. Libre le 1er juillet. Appelez après 5 hres p.m. 986-1408. (7-14)

Logis neuf à louer au 270 rue Principale. Garçonniers meublée, tapis mur à mur, idéale pour couple ou personne seule à \$165.00 par mois. Libre le 1er juillet. Appelez à 986-3208. (7)

Logis neuf à louer, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique. Libre début juillet. Tél. 986-1104 ou 986-7795. (7-14)

Logis d'une chambre à coucher à louer, chauffé. Libre immédiatement. Tél. 986-5890. (7)

ON DEMANDE

Communauté Chrétienne de la Vie Nouvelle, le mercredi, 19h30, 153 Gourveau, Buckingham. Etude biblique, cantiques de l'esprit. Tél. 986-1801. (31-7-14-21-28)

Offre de service

Masson - Ferais couture de tout genre chez moi. Tél. 986-5953 après 5 heures. (29-Jac)

Revenu supplémentaire à temps partiel à la maison. Téléphonnez avant 7 hres p.m. à 1-671-2601. (10-17-24-31-7-14-21-28)

LE MAGASIN DU MEUBLE USAGÉ

129 JEAN XXIII, BUCKINGHAM

Appareils ménagers - Antiquités Meubles usagés...etc.

NOUS ACHETONS ET VENDONS

Buckingham 986-5073

Poltimore 457-2220

Le Centre Hospitalier de Buckingham est à la recherche d'un travailleur social professionnel détenant un diplôme universitaire terminal en service social.

Faire parvenir curriculum vitae le plus tôt possible à:

M. Fernand Lafleur, Directeur du Personnel, Centre Hospitalier de Buckingham, 500, rue Bélanger, Buckingham, P. Qué.

Abonnez-vous au BULLETIN

A LOUER

3 chalets à louer à la semaine, au mois ou à l'année, LAC FORGERON, Chasse & Pêche. Pour informations, tél. 986-2727, aussi chalets à vendre.

CANADA Province de Québec District de Beauce

COUR SUPÉRIEURE

Les spécialités Jaro Inc, demandeur vs Henri Maillois, 883 Gratton, Buckingham, Qué., défendeur.

No. 350-5-75-78

AVIS PUBLIC

Par encaissement et par suite de saisie, je procéderai le 23ième jour de juin 1978, à 11.00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, en cette cause, en la ville de Buckingham, Qué., à la vente des meubles et effets mobiliers, par moi saisis en cette cause le 16ième jour de mai, 1978, consistant en: 6 balançoires en bois naturel sur rouleaux.

Le tout sera vendu suivant la loi, pour argent comptant.

J.R. Joannis Huissier

CANADA Province of Quebec District of Beauce

superior court

Les Spécialités Jaro Inc., Plaintiff vs Henri Maillois, 883 Gratton, Buckingham, Que., Defendant.

No. 350-5-75-78

PUBLIC NOTICE

By auction and after seizure I will proceed on the 23rd day of June, 1978, at 11.00 o'clock in forenoon, at the domicile of the defendant in this cause, in the City of Buckingham, Que., to the sale of the moveable property by me seized in this cause, in the 16th day of May, 1978, consisting in 6 swings made of natural wood, on rollers.

The whole to be sold according to law, for cash.

J.R. Joannis Bailiff

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Plaza Val-Tétreau 400 Boul. Taché

Hull, Québec

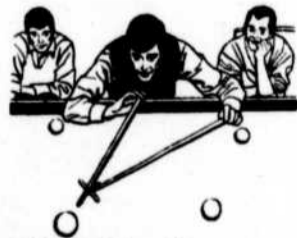
Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise

997-4434

M. Roger Goyette sera à BUCKINGHAM Buckingham Motor Inn MERCREDI LE 14 JUIN 1978

986-6858

SALLE DE BILLARD AU SOUS-SOL



Equipement fourni par: Falardeau Amusements et Promotions Inc.

Restaurant Jacques

Mets canadiens Repas complets et casse-croûte pour tous les goûts

DÉPANNEUR

LE RESTAURANT DU SPORTIF (En face de l'aréna, à Masson)

96 Chemin de Montréal Masson, Qué. Tél. 986-2727

OUVERT: Dimanche au mercredi 6.30 a.m. à 12 p.m. Jeudi au samedi 6.30 a.m. à 3 a.m.

Denise Clément, propr.

AVON

REPRENEZ LE TRAVAIL POUR LE PLAISIR

Vous voulez savoir comment il est possible de faire de l'argent en vendant les réputés produits Avon dans votre voisinage?

COMPOSEZ

986-5126

LES SERVICES PROFESSIONNELS DU BULLETIN

POUR UN SERVICE EFFICACE, VOYEZ VOS MARCHANDS

Roger Desjardins
Assureur-vie agréé
Représentant de ventes
Conférence des vedettes



La Métropolitaine
547, rue David
Buckingham, P.Q.
J8L 2A6
Bureau: 514-438-1231
Domicile: 819-986-8283

GERMAIN PILON
PHOTOGRAPHE

Passeports instantanés - Portraits - Enfants - Mariages
Faire-part - Encadrements - Films - Développement

**84 Chemin Montréal
Masson 986-8989**

TEL: 663-1225
BUCKINGHAM-ZENITH-30570

Fleuriste Alibi

FLEURS SECHÉES - ARRANGEMENT NATUREL
CREATION - CADEAUX - ARTISANAT
SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES
OUVERT DE 9 A.M. A 5 P.M.

VOS FLEURISTES
SUZANNE LACOMBE 179 ACHBAR
MICHEL FILLION GATINEAU QUE

RÉS. 983-2564

Diane Robert

DIÉTÉTISTE - DIETITIAN

ST-André-Avelin, P.Q.

**POUR VOS
BESOINS
PUBLICITAIRES**

Claude Chénier

585 James, Buckingham
Bureau: 986-5082
Résidence: 985-2119



MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10 %

\$29,400.00

INCLUANT: frais de notaires, ar-
pentage Service en plus.
NOS LOTS NE SONT PAS
SUJET À L'AMÉLIORATION LOCALE

Certification de l'A.P.C.H.Q.

Eligible au programme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

Ronald Charette Construction
986-3208

819-986-7000
121 E. MacLaren
Buckingham, Qué.
J8L 1K2

819-663-7721
161 Boul. St-René, suite 202
Gatineau, Qué.
J8P 2J5

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

P.Y. Verner C.A. P.P. Williams C.A.

SOUCY MERCURY VENTE & SERVICE
CANADA LEE



RICHARD CYR
Représentant des ventes
pour la région de Buckingham
et la Lièvre

427-6255 986-8822

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Outaouais

**SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIENS, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS**

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P9
282 est. rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull
Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges,
Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Cabinet affilié à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval,
Saint-Félicien, La Malbaie

Centre Chiropratique de Buckingham



Dr Alain Ouellette

CHIROPRACTICIEN - CHIROPRACTOR

986-8186

123, est. MACLAREN
BUCKINGHAM, QUE.

**IMPRIMERIE
COMMERCIALE**

- Entêtes de lettres • Enveloppes • Faire-parts •
- Billets de soirée mixte • Programmes • Journaux •
- Photocopies • Formes continues •
- Cartes d'affaires (thermogravées) •



IMPRIMERIE ECO ENR.

Division
Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.

585 James, Buckingham J8L 2R7
Buckingham: 986-3322 Gatineau: 663-0131

B. LAURENT BERTRAND, C.A.

associé de
CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE
Comptables agréés
585, rue James
Buckingham, Québec
986-6422
Bureaux à Ottawa et Hull

DIANE BERTHEL
B.A., L.L., D.D.N.

RAYMOND G. SÉGUIN
B.A., L.L., D.D.N.

BERTHEL & SÉGUIN

NOTAIRES-NOTARIES
CONSEILLERS JURIDIQUES-TITLES ATTORNEYS

(819) 986-1555 121 EST, MACLAREN BUCKINGHAM, QUÉ.

Asbad
"LA MODE À VOTRE PORTÉE"

400 NOTRE-DAME, GATINEAU
GALERIES DE HULL
PLAZA GATINEAU BUCKINGHAM

**MENUISERIE
CLAUDE D. CHARETTE
INC.**

ARMOIRES - PORTES DE GARAGE AVEC
OPÉRATEUR ÉLECTRONIQUE
MEUBLES SUR MESURE
PORTES ET CHÂSSIS
PLANAGE, MATÉRIEL
DE CONSTRUCTION

136 Churchill, Buckingham

986-2411

FORD

J.D. Berthel (1965) Inc.

400 Principale, Buckingham, P.Q.

RAYMOND BERTHEL

BUS.: 986-3314

PRÉSIDENT

RÉS.: 986-2902

Corniches - Siding - Portes et accessoires

Fenêtres en bois recouvert de vinyl
coulissantes ou thermos

AUSSI DISPONIBLES SUR MESURE

Buckingham Aluminum Enrg.

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

Tél.: 986-5663

R.R. 1 - Pierre Laporte
Buckingham, Qué.

Jean-Pierre Lacroix, prop.

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.

391 PRINCIPALE, BUCKINGHAM, 986-3481

LANCE SA PLUS GRANDE VENTE GENERALE ELECTRIQUE (RABAIS DE 20%)

sur certains modèles tels que poêles, réfrigérateurs et lave-vaisselle.

VENEZ NOUS VOIR ET PROTEZ-LE À VOTRE COMPTE

